



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.29

11 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в среду, 10 октября 1984 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Таласаса (Соломоновы Острова)
Г-н Бей (Мали)
Г-н Радродро (Фиджи)
Г-н Бонго (Габон)
Г-н Кафе (Коморские Острова)
Г-н Барон (Доминика)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ТАЛАСАСА (Соломоновы Острова) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, позвольте прежде всего поздравить вас по случаю вашего избрания на пост председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Учитывая ваш большой опыт дипломата и выдающегося деятеля вашей страны, Замбии, я уверен, что вы будете успешно и добросовестно руководить прениями на данной сессии Ассамблеи.

Я хотел бы также воздать должное вашему предшественнику, Его Превосходительству Хорхе Ильюэке, президенту Панамы, за мастерство, проявленное им в руководстве предыдущей сессией.

Присоединяясь к предыдущим ораторам, я тепло приветствую дружественную страну Бруней Даруссалам в связи с ее принятием в семью государств Организации Объединенных Наций. Я поздравляю правительство и народ Брунея Даруссалама с достижением независимости и обращаюсь к ним от имени моего правительства и народа с наилучшими пожеланиями на будущее. Мы с удовольствием ожидаем возможности тесного сотрудничества с делегацией Брунея Даруссалама в нашей Организации, ее родственных учреждений и в содружестве наций.

В прошлом году, выступая в этой высокой ассамблее государств, наш премьер-министр выразил беспокойство правительства Соломоновых Островов в связи с некоторыми международными проблемами.

Сегодня я вынужден буду повторить некоторые из этих проблем. Я считаю, что наш долг не терять из виду следующие крупные вопросы, за решение которых наша Организация несет ответственность: разоружение в целях установления мира и безопасности; социально-экономическое развитие для улучшения благосостояния людей, включая права человека; остатки и пережитки колониализма; и упрочение международного права и справедливости.

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

Таковы благородные цели и идеалы, на которых основывается эта великая Организация. Таковы проблемы, которые мы должны продолжать решать в поисках их успешного урегулирования, даже если для этого потребуется вечность, с верой в то, что мы не взорвем наш мир, нажав на кнопку.

Я считаю, что настало время напомнить, что сорок лет назад единственная атомная бомба принесла человечеству мир, а сегодня только человек может сохранить этот мир.

Таков решающий вопрос, на который должны дать честный ответ все заинтересованные люди. Для нас, малых миролюбивых народов, угроза неожиданной бомбардировки является кошмарной реальностью и осознанием того факта, что наша планета не является больше безопасным местом, если не будут предприняты подлинные и искренние усилия для достижения мира во всех уголках земного шара.

Поэтому мое правительство искренне и настоятельно призывает сверхдержавы возобновить переговоры по разоружению при первой возможности не для достижения превосходства, а для определения гражданского отношения к вопросу о контроле над вооружениями.

Год тому назад мы были озабочены угрозой всеобщему миру и безопасности из-за нестабильности в некоторых регионах. Та же самая угроза остается и сегодня, несмотря на благородные резолюции и решения этой Ассамблеи и мужественные дипломатические усилия Генерального секретаря. Позиция моего правительства остается неизменной в том, что касается нестабильного положения в Южной Африке, на Ближнем Востоке, Азии, Корейском полуострове и Центральной Америке, которое представляет по-прежнему угрозу всеобщему миру и безопасности.

В южной части Африки вызывает беспокойство вопрос с затягиванием предоставления независимости Намибии, и мое правительство хотело бы, чтобы урегулирование этого вопроса было достигнуто скорейшим образом в соответствии с принципами резолюции 435 (1978) Совета

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

Безопасности. С вопросом о Намибии связана порочная система апартеида. Соломоновы Острова осуждают эту систему и будут по-прежнему осуждать ее до тех пор, пока такая бесчеловечная противоречащая идеям цивилизованного мира практика не будет полностью уничтожена.

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

Положение на Ближнем Востоке также волнует всех нас. Мир в этом регионе является важной целью Организации Объединенных Наций. Здесь затрагиваются принципы безопасной территориальной целостности и суверенитета. Позиция Соломоновых Островов всегда заключалась в том, что Израиль должен получить право существовать и что палестинский народ имеет право на самоопределение. Но достижение этого зависит от поиска мира со стороны всех заинтересованных сторон.

В регионе Азии оккупация Афганистана советскими войсками и Камбоджи вьетнамскими войсками сохраняет угрозу миру во всем регионе и в соседнем регионе южной части Тихого океана. Таким образом, мы вновь призываем к выводу войск из этих стран.

Что касается Корейского полуострова, то Соломоновы Острова будут поддерживать процесс воссоединения на основе переговоров, который должен проходить без вмешательства извне. Тем временем, мы считали бы целесообразным принятие обеих Корей в Организацию Объединенных Наций в качестве необходимого шага на пути к процессу воссоединения.

Теперь я возвращаюсь к опасности, с которой мы сталкиваемся в регионе южной части Тихого океана, а именно — опасности ядерного загрязнения окружающей среды. Мы убеждены, что наши рифы и моря поставлены под угрозу деятельностью по испытаниям ядерного оружия, проводимой в нашем регионе. Поэтому мы осуждали и будем продолжать осуждать ядерные испытания Франции на атолле Муруроа. Мы категорически возражаем против этого и против предложения Японии о сбросе ядерных отходов в Тихий океан. Япония учитывала наши возражения до сих пор и мы признательны ей за это.

Франция, с другой стороны, не проявила никаких признаков готовности даже выслушать наши протесты. Напротив, она вызывающе пригласила группу ученых и показала им то, что сочли необходимым показать им власти в Муруроа. На такой недружественный акт я могу

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

лишь сказать, что мы, может быть, не развиты с промышленной точки зрения, но мы достаточно зрелые люди, чтобы отличить правду от лжи и добро от зла. Порочным является заложение основ для уничтожения источника нашей жизни, то есть ресурсов наших морей и рифов, ставя под угрозу наши жизни. Группа ученых совершенно ясно заявила, что им не было позволено наблюдать за определенным видом деятельности в испытании ядерного оружия на атолле Муруроа, их выводы также ясно указывают на то, что нет никаких краткосрочных или долгосрочных гарантий того, что подобная деятельность не окажет каких-либо краткосрочных и долгосрочных последствий на наш регион и его будущие поколения.

В этой связи я хотел бы поддержать заявления моих коллег из южной части Тихого океана, которые уже выступали на этой сессии в отношении нашего коллективного решения о том, чтобы добиваться создания в нашем регионе безъядерной зоны. Мы рассматриваем это как фундаментальную и важную задачу, поскольку наши островные государства в этом регионе в значительной степени зависят от ресурсов морей. Фактически большая часть нашего населения зависит почти исключительно от морских ресурсов.

Вот почему мы придаем такое значение тому, чтобы освободить наши моря от ядерного загрязнения; вот почему мы решительно поддерживаем принципы Конвенции по морскому праву, которая закрепляет 200-мильную исключительно экономическую зону и 200-мильную рыболовную зону; вот почему мы обеспокоены духом международного сотрудничества и тем, что некоторые страны по-прежнему ставят серьезные препятствия своим отказом принять эту Конвенцию полностью.

Я коснулся вопросов, которые являются предварительным условием для успешного экономического и социального развития. Какова будет цель развития экономических и социальных инфраструктур наших островов, если они будут разрушены ядерными загрязнениями и бомбами? Конечно, при условии современной техники это можно будет исправить

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

за несколько дней, но кому это пойдет на пользу? Конечно, на пользу тем, кто разрушает, потому что они будут производить ремонт и восстановление оборудования и механизмов.

Таким образом, для того чтобы понять проблемы экономического и социального развития в малых островных государствах, подобных моему, мы должны понять и осознать основные и практические препятствия, стоящие на пути развития.

Нынешнее мировое экономическое положение, безусловно, должно отражать нестабильность в нашем неустойчивом мире. Хотя экономическое оздоровление, по-видимому, имеет место в некоторых промышленно развитых странах, развивающиеся страны по-прежнему борются и в этом процессе беднеют.

Любое универсальное экономическое оздоровление, на мой взгляд, не может иметь место, если не будет нового международного экономического порядка, направленного на то, чтобы сократить разрыв в развитии между промышленными странами и многонаселенными развивающимися странами; новый международный экономический порядок, который бы позволил наладить справедливую и свободную торговлю между странами, ослабил бы положение, определяющее и создающее капиталовложения в международных и многосторонних финансовых институтах. К сожалению, глобальные переговоры о новом международном экономическом порядке пока еще находятся в тупике.

В этом заключается взаимозависимость между миром и безопасностью, с одной стороны, и социальным и экономическим развитием — с другой. Застой в глобальных переговорах о новом международном экономическом порядке — это прямое следствие прекращения серьезных переговоров по разоружению. Рост вооружений, который привел к экономическому оживлению в некоторых кругах, это безрассудное расходование ресурсов, которые необходимы для развития в развивающихся странах третьего мира, которые больше всего пострадали от спада.

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

Я упомянул права человека в связи с социальным и экономическим развитием и хотел бы заверить эту Ассамблею о глубоком уважении, с которым мы относимся к этому принципу в моей стране. Все основные права человека и свободы, заключенные в Уставе Организации Объединенных Наций, предусматриваются и гарантируются нашей национальной конституцией. Имеются также всевозможные законодательные положения, которые излагают детально положения некоторых конституционных обязательств, таких как наш кодекс руководства, который управляет поведением наших руководителей в осуществлении ими полномочий и ответственности на государственных постах, и Акт Омбудсмана по защите и гарантии прав отдельных лиц в их отношениях с правительством и государственными учреждениями.

В этом контексте и в соответствии с политикой и законами, которые гарантируют права человека, я с удовольствием рассматриваю продолжающиеся усилия, направленные на создание региональных и субрегиональных организационных мероприятий по защите и содействию прав человека в Азии и регионе Тихого океана. Предложение, которое явилось результатом семинара Комиссии по правам человека в Коломбо в 1982 году, заслуживает похвалы и дальнейшего рассмотрения. Мы приветствуем цель создания рабочей группы открытого состава и продолжение общего анализа с целью дальнейшего содействия и поддержания прав человека и основных свобод, включая соответствующие вопросы в рамках работы Комиссии в системе Организации Объединенных Наций.

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

Это благородные цели, но я должен выступить с предупреждением в отношении региональных организаций. Следует проявлять большую осторожность, чтобы избежать дублирования в их работе и не забывать о том, что иногда подобные организации, при создании которых преследовались благородные цели, теряют из виду то, ради чего они созданы, и концентрируют свои усилия на самопродвижении и самоутверждении.

Обращаясь к вопросу о деколонизации, я хотел бы напомнить Ассамблее о коммюнике, принятом на пятнадцатой встрече стран-участниц Форума по южной части Тихого океана по вопросу о Новой Каледонии. Оно было опубликовано после встречи в Тубалу, состоявшейся 27-28 августа 1984 года. Соответствующие его части, касающиеся нас, следующие:

"Форум вновь подтвердил свою поддержку перехода Новой Каледонии к независимости в соответствии с пожеланиями ее народа и в таком духе, чтобы гарантировать активные и неприкосновенные права канакского народа и права, интересы и чаяния всех его жителей. Он настоятельно призвал правительство Франции и все политические и общинные группировки, включая фронт независимости, продолжать переговоры для обеспечения того, чтобы этот переход к независимому многорасовому обществу в Новой Каледонии был достигнут мирным путем и в более короткие сроки, чем это предусматривается сейчас.

Форум высказал мнение о том, что процессу деколонизации содействовало бы открытое заявление французского правительства о том, что независимость является желательным, логичным и признанным результатом акта самоопределения, осуществление которого намечено на 1989 год, и что сроки референдума должны быть согласованы между всеми заинтересованными сторонами.

Форум высказал мнение, что Франция должна передать дополнительные политические и административные полномочия этой территории для того, чтобы обеспечить ее достаточную подготовку к независимости и принять необходимые шаги для гарантий

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

полного и активного участия меланезийской общины в управлении образовательными, профессиональными и административными учреждениями территории".

Упорный отказ Франции вновь вписать Новую Каледонию в список территорий, подлежащих деколонизации, отражает существенное нарушение принципа самоопределения и независимости. Мое правительство осуждает это.

Главным фактом является то, что народ, который был практически колонизирован — меланезийцы, а не поселенцы — это тот самый народ, который требует самоопределения и независимости. Именно этот народ требует выхода из состава Французской Республики. Это совершенно искреннее требование и обращение к Организации Объединенных Наций, и мы, их меланезийские братья, хорошо понимаем их стремление к независимости. И поэтому в обязанность моего правительства входит представление в данную Организацию срочного предложения о том, чтобы вопрос о Новой Каледонии был вновь внесен в повестку дня на рассмотрение комитета по деколонизации в течение этой сессии.

Меланезийский народ Новой Каледонии подвергается идеологической обработке, которая осуществляется в двух основных отрицательных направлениях: во-первых, их пытаются убедить в том, что они не готовы к независимости, и, во-вторых, в том, что уход Франции с этой территории поставит под угрозу мир и безопасность в их стране и в южной части Тихого океана.

Что касается первого момента, то Новая Каледония является наиболее развитой территорией южной части Тихого океана. Город Нумея гораздо более развит, чем столицы всех других независимых островных государств в этом регионе. Какой же тогда должна быть основа для готовности? Политическое, социальное или экономическое развитие? Если имеются в виду все три аспекта, то тогда, как говорят меланезийцы, они к этому готовы, и Франция должна с этим согласиться.

В том, что касается второго вопроса, то угрозой миру и безопасности в нашем регионе является присутствие колониальных держав.

(Г-н Таласаса, Соломоновы Острова)

Независимость привела к созданию сердечных и дружеских отношений между странами нашего региона, включая Австралию, Фиджи, Новую Зеландию, Папуа Новую Гвинею, Западное Самоа, Вануату и Соломоновы Острова. Это в значительной степени содействует миру и безопасности в нашем регионе. Поэтому я прошу всех членов серьезно задуматься над ситуацией в Новой Каледонии, ибо чем дальше мы откладываем рассмотрение этого вопроса, тем сильнее будет угроза миру и безопасности в нашем регионе.

Тесно связан с вопросом мира и безопасности на глобальной основе вопрос международного сотрудничества. Здесь еще много предстоит сделать. Мы наблюдали и продолжаем наблюдать, как проявляется несправедливость в отношении нового статуса некоторых стран.

Сейчас я перехожу к самой Организации Объединенных Наций. Много говорилось о ее слабости и неадекватности. Делались замечания о том, что Организация движется в неправильном направлении. И хотя это может вызывать беспокойство, мы считаем, что под умелым руководством нашего Генерального Секретаря все, что нуждается в улучшении, будет улучшено.

В целом, однако, одно совершенно ясно: данная Организация играет жизненно важную роль фoрyма, в рамках которого мы можем встретиться и попытаться разрешить наши проблемы путем диалога, а не конфронтации. Организация Объединенных Наций — это последняя надежда человечества на поддержание международного мира и безопасности. Она также многое сделала и продолжает делать для развития развивающихся стран.

Соломоновы Острова преданы принципам Устава Организации Объединенных Наций. Вот почему, несмотря на трудности, которые мы испытываем в людских ресурсах и финансах, мы пытаемся как можно более эффективно участвовать в работе этой Организации.

Таким образом, я вынужден закончить это краткое выступление, вновь подтвердив нашу преданность этой великой Организации.

Г-н АЛМУ БЛОНДЭ БЕЙ (Мали) (устный перевод с французского):
В предстоящем году мы с определенным энтузиазмом отметим двойную годовщину - сороковую годовщину нашей Организации и двадцать пятую годовщину исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Сейчас, когда мы подводим итоги, мы вынуждены констатировать, что мир находится в состоянии кризиса - политического и социально-экономического, возникшего из-за проявлений узких национальных интересов, комплекса власти и взаимных опасений. Никогда не погибало так много народа в борьбе за свободу, никогда не умирало такое количество людей, как сейчас, от голода и недоедания в этом мире продовольственных излишков.

(Г-н Бей, Мали)

Да, борцы за свободу по-прежнему умирают от пуль анахроничных колониальных войн, а система апартеида с помощью все более коварных, жестоких и возмутительных методов увековечивает вопиющее нарушение элементарных прав человека. В то же самое время для большей части населения мира настоящее и будущее утопают в положении абсолютной нищеты, из-за отсутствия соответствующих решений проблем развития. Мы далеки от достижения одной из целей Устава Организации Объединенных Наций, а именно, содействия социальному прогрессу.

Народы мира продолжают жить в условиях кошмара неопределенности, растущей неуверенности из-за отсутствия значительного прогресса в переговорах о всеобщем, полном и контролируемом разоружении. Хуже того, ядерная опасность создает все более острую угрозу нового уничтожения. Мир подавляется кризисами и фактически находится на грани войны. Дипломатический язык становится еще более безмолвным. Международное положение все более накаляется.

Приятно, что в то время, когда взоры людей готовы отвернуться от этой замечательной организации - Организации Объединенных Наций - Вы, г-н Председатель, по счастливому стечению обстоятельств руководите работой тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Это весьма уместный символ. Действительно, г-н Лусака - выдающийся Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, является достойным сыном южной части Африки, авангарда борьбы африканских народов против бастиона апартеида. Да сэр, Ваше единодушное избрание на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи является честью не только для вашей страны - Замбии - друга моей страны, - но также для всего африканского континента. Нет никаких сомнений, что благодаря Вашим выдающимся качествам как человека, приверженного диалогу, осторожности, терпению и компромиссу, работа тридцать девятой сессии увенчается ус-

(Г-н Бей, Мали)

пехом. Само собой разумеется, что мы заверяем Вас в полном сотрудничестве делегации Мали в достижении вашей трудной задачи.

Мне также приятно еще раз выразить вашему выдающемуся предшественнику, г-ну Хорхе Ильюэка - в настоящее время являющемуся главой государства Панамы - мои поздравления за компетентность, преданность и спокойствие, с которыми он руководил работой тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Приятно также и то, что накануне двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам наша Организация приветствует в своих рядах 159 государство-член, Бруней Даруссалам. Моя делегация хотела бы выразить этому новому члену нашей Организации свои искренние поздравления в связи с завоеванной свободой и заверить его в нашей готовности к совершенно откровенному и братскому сотрудничеству с ним - сотрудничеству, которое, между прочим, уже начато в рамках Исламской конференции.

Организация Объединенных Наций таким образом сделала еще один шаг на пути достижения одной из основополагающих целей Устава Сан-Франциско, а именно цели универсальности. Есть основания надеяться, что очень скоро Намибия присоединится к этой большой семье объединенных наций, таким образом осуществив принципы, содержащиеся в исторической резолюции 1514 (XV).

Во всяком случае это явится справедливой наградой за неустанные усилия, проделанные с большим энтузиазмом Генеральным секретарем г-ном Хавьер Перес де Куэльярром, которому мы воздаем должное за его приверженность делу нашей Организации. Я с большим удовольствием выражаю ему признательность народа Мали и его руководителей, которые всегда будут помнить о его дружественном визите в нашу страну. Генеральный секретарь посетил также другие страны Сахелианского района; он увидел, до какой степени несчастье распространилось там. Затем, в Нью-Йорке, Женеве и везде, где

(Г-н Бей, Мали)

ему предоставлялась возможность, он находил простые, решительные слова, способные пробудить международное сознание, и по договоренности с заинтересованными странами смог определить новый подход к проблемам засухи и опустынивания и сформулировать глобальную стратегию борьбы с этими несчастьями, которые, как я говорю и постоянно повторяю, представляют всеобщее бедствие.

Беспокойство, распространившееся среди населения Сахелианского района, происходящее вследствие постоянного ухудшения экосистемы — все причины которого, по-видимому, еще не изучены и масштаб которого полностью не понят — происходит вследствие более тревожного явления, обусловленного циклическими изменениями в мировом экологическом равновесии. Опустынивание становится реальностью, которая является вызовом нашим знаниям и колеблет веру в нашу власть над природой. Масштабы опустынивания могут наблюдаться в ужасном распространении год от года этого явления до такой степени, что свирепствующая в настоящее время засуха поражает все без исключения континенты. Было установлено, что в 1983 году полоса растительности в Африке сократилась на 230 км по сравнению с 1982 годом. За это время положение с продовольствием в Африке достигло критического состояния: спустя 20 лет после получения независимости Африка, увы, является единственным континентом, в котором производство продовольствия на душу населения сократилось. Таким образом, Африка заняла место Азии в качестве главного импортера продовольствия. И действительно, производство продовольствия на душу населения на юге Сахары сейчас меньше, чем 10 и даже 20 лет тому назад.

Мали, подобно другим странам Сахелианского района, испытывает этот ужас в течение уже более 12 лет. Моя страна тратит большую часть своих ресурсов для борьбы с этим явлением путем соответствующей перестройки структуры программ развития, путем мобилизации всех средств производства и более глубокого изучения явления

(Г-н Бей, Мали)

опустынивания, и глава государства, наш президент Мусса Траоре, призвал весь народ Мали смириться с этим явлением и учесть его при планировании экономики. Этот призыв является всеобщим по своему значению, поскольку в гигантской борьбе, которую предстоит вести против засухи, ставшей повсеместным явлением, в данных условиях усилий одного народа, сколь бы смелыми и решительными они ни были, будет недостаточно. При рассмотрении всеобщей точки зрения в отношении сохранения природы, которая прозвучала здесь с этой трибуны, мы говорили об учреждении постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахелианском районе, его целях и надеждах его участников; программах развития и надежде комитета вернуть к жизни пострадавшие районы этих стран. Тем не менее, как правильно признавалось в Исследовании Организации Объединенных Наций о состоянии мировой экономики за 1984 год:

"Независимо от реформ, которые могут предпринять эти страны самостоятельно, некоторые требуют инвестиций, которые в настоящее время находятся за пределами их возможности. Соответствующая внешняя поддержка и помощь является поэтому необходимой, если мы хотим помочь странам Африки, находящимся на юге Сахары, достичь более быстрого прогресса в том, что стало печальным процессом приспособления."

В июле этого года в Дакаре двадцать одна африканская страна решила объединить свои усилия для борьбы с опустыниванием, и они вновь призвали к международным действиям по опровержению прогнозов, в соответствии с которыми африканские страны рискуют быть стертymi с карты мира в результате неумолимого наступления пустыни.

Однако, несмотря на относительную медлительность, международная поддержка в борьбе с опустыниванием не всегда отсутствовала. Ассигнования на помощь, предоставляемые странам Сахелианского района дружественными странами и международными организациями, такими

(Г-н Бей, Мали)

как: Европейское экономическое сообщество (ЕЭС), система Организации Объединенных Наций, Группа Всемирного банка и Организация Исламская конференция, - никогда не приведут к достижению желаемых целей, если их объем и масштабы не будут приведены в еще большее соответствие с необходимой рационализацией существующего экономического механизма в рамках наносимого ущерба.

(Г-н Бей, Мали)

Стратегия борьбы с засухой по существу состоит из двух частей: одна из них - безотлагательная помощь и другая - среднесрочное программирование. Среди мер, которые необходимо предпринять в рамках безотлагательной помощи, в первую очередь необходимо выделить восстановление продовольственных запасов с тем, чтобы удовлетворить самые неотложные нужды населения. Прозвучавший в январе сего года в Риме призыв Межгосударственного комитета вписывается в эти рамки, хотя он учитывает интересы будущего.

В этом контексте продовольственная стратегия имеет тенденцию превращать продовольственную помощь в помощь в целях развития, а это зависит от политической воли нашего народа, который, будучи убежден, как об этом недавно напомнил президент Мусса Траоре, что благороднейшая и полезнейшая помощь - это та, которую мы сами себе оказываем, отказывается мириться с подобной зависимостью и вполне осознанно встал на путь борьбы, опираясь на полную ревизию наших представлений о проблеме опустынивания.

Гармоничное развитие нашего общества зависит от общего вклада в дело прогресса. Оно зависит также от нашей способности сообща обеспечить коллективную безопасность, без которой не может быть развития. Организация Объединенных Наций, которая была создана исключительно для установления между народами уз гармонии и мира, переживает кризис из-за того, что некоторые негативные позиции парализуют ее основные органы и лишают ее возможности достигнуть своих идеалов. В условиях, когда Организация достигла зрелого возраста, мы призываем все представленные здесь государства продемонстрировать немного больше мудрости и решительности для того, чтобы вновь вселить в души наших народов надежды, которые они все возлагают на этот замечательный инструмент тесного сотрудничества.

Я говорю здесь о восстановлении авторитета международной Организации в том, что касается безграничного уважения священных принципов неприменения силы, невмешательства во внутренние дела других государств и отказа от всех форм политического или экономического господства.

(Г-н Бей, Мали)

Одним из основных принципов Устава Организации Объединенных Наций является отказ от ведения войны для того, чтобы спасти будущие поколения от невиданных бедствий.

Отказ прибегать к войне означает возврат к мирным средствам решения конфликтов. В прошлом году в этом зале наша задача заключалась в том, чтобы настоять на придании творческого характера диалогу в целях решения споров, возникающих из-за упущений и ошибок истории.

Именно это — краеугольный камень внешней политики Мали. Мали постоянно развивает и укрепляет отношения дружбы со всеми своими соседями на основе братского и плодотворного диалога.

В Африке, где диалог играет важную роль, такой путь необходим сейчас более, чем когда-либо, для того чтобы преодолеть болезненный кризис в Западной Сахаре, особенно в связи с тем, что пути и средства решения этого вопроса были тщательно определены главами африканских государств во время их девятнадцатой встречи на высшем уровне в июне 1983 года в Аддис-Абебе. Я повторяю, что этот диалог необходим сейчас более, чем когда-либо, так как Организация африканского единства (ОАЕ) должна мобилизовать все имеющиеся у нее ресурсы для сохранения необходимого ей единства и решения сложных проблем развития, которые обрушиваются на этот континент со всех сторон.

Наша задача уже включала в себя напоминание о тех глубоких исторических источниках, из которых Западная Сахара и Марокко почерпнули свою общую цивилизацию. Эта цивилизация, которая является единственной для всего нашего субрегиона, поднимает человека во весь его полный рост, во всем его достоинстве, при полном уважении его идеалов, тех идеалов, которые, в частности, предполагают уважение политического и экономического выбора, а, следовательно, принципа самоопределения для всех народов. Поэтому вполне естественно для участников конфликта в Западной Сахаре признать необходимость проведения всеобщего, свободного и постоянного референдума по самоопределению.

(Г-н Бей, Мали)

Главы африканских государств, принимая в Аддис-Абебе резолюцию IO4, указали путь к установлению мира в субрегионе, к которому принадлежит Западная Сахара, предложив Королевству Марокко и Фронту ПОЛИСАРИО незамедлительно приступить к прямым переговорам с целью определения практических признанных международной Организацией мер по проведению референдума о самоопределении в Западной Сахаре для того, чтобы в конце концов по поводу восстановления дружбы и готовности к сотрудничеству раздалось рукоплескание со стороны тех, кто, несмотря на все превратности истории, сохранил чувство братства, уходящее своими корнями вглубь веков.

Этот актуальный призыв, с которым мы обращаемся к Марокко, основывается на нашей оценке той выдающейся роли, которую эта страна сыграла в деле собственного освобождения и освобождения других стран, находящихся под иностранным господством, и на имеющихся у нее, как у одного из государств-основателей Организации африканского единства, возможностях.

В существующих сейчас условиях неопределенности Организации африканского единства, являющейся гордостью и надеждой всех сынов Африки, необходимы все ее ценности для того, чтобы сосредоточиться и идти вперед в деле установления свободы и достижения прогресса для ее народов (которые, несмотря на огромные богатства нашего континента, продолжают оставаться самыми обездоленными людьми нашей планеты), и этой общностью действий противостоять глубоким потрясениям, обрушивающимся на весь мир.

Принцип мирного урегулирования споров должен также господствовать для того, чтобы положить конец четырехлетней братоубийственной войне между Ираном и Ираком, двумя братскими странами-членами этой Организации, Движения неприсоединения и Организации Исламская конференция. Этим двум странам пора, давно пора, прислушаться к голосу разума и мудрости и достичь скорейшего урегулирования этого трагического конфликта, который принимает все большие масштабы в регионе, где ситуация и без того уже очень тревожная.

(Г-н Бей, Мали)

Точно так же, Корейский полуостров вновь подвергается опасности превратиться в источник напряженности. Искусственно созданные препятствия на пути воссоединения двух стран неприемлемы. Они находятся в противоречии с волей корейского народа, со всеми международными обязательствами, взятыми в конце одной из наиболее кровопролитных войн, которые когда-либо были, и они приведут к еще более кровавым конфликтам.

Поэтому верность Уставу и приверженность его идеалам требуют не только отказа от ведения войн, но также, а может быть, и прежде всего — отказа от подготовки к войне. К сожалению, поговорка "Хочешь мира — готовься к войне" все еще не опровергнута.

Так, продолжает сохраняться опасная иллюзия о сохранении безопасности путем накопления оружия, путем обладания абсолютным оружием. Действительно, сохранение международной безопасности заключается в поддержании доверия между странами. Оно закрепляется духом желания еще больше сблизить людей и не допустить, чтобы они жили в условиях кошмара неопределенности. Оно закрепляется твердой политической волей в плане переговоров по разоружению, а не исследованиями в области вооружений и злоупотреблениями их накоплением, причем их усовершенствованные виды постоянно устаревают в результате новейших открытий в области науки и техники.

Так, мы наблюдаем соревнование между гонкой вооружений и развитием антиспутниковых и антиракетных систем. Диалог окончательно прервался в Комитете по разоружению. Взаимные обвинения основных ядерных держав в нарушение существующего равновесия сил не имеют ничего общего с действительным разоружением, потому что это отсутствие равновесия может существовать только в человеческом воображении. Призывы со стороны международных руководителей и, в частности со стороны глав государств-членов Движения неприсоединения, направлены на то, чтобы соответствующим образом решить вопрос о разоружении на основе реальных данных, в атмосфере доверия и

(Г-н Бей, Мали)

коллективной ответственности, без которых "война звезд" в скором времени перестанет быть лишь достоянием кинематографии. Достаточно будет незначительной ошибки в расчетах для того, чтобы наша планета превратилась в огромный вулкан.

(Г-н Бей, Мали)

Помехи, чинимые с целью помешать началу переговоров по всеобщему и полному разоружению, которые необходимо предпринять наряду с мерами по обеспечению коллективной безопасности, будут восприниматься в качестве особой предохранительной меры по отношению к тем, кто, благодаря силе и качеству оружия, может только угрожать этой безопасности.

Разоружение подразумевает доверие и чувство ответственности за сохранение и обогащение нашей общей цивилизации. Неоправданное расточительство ресурсов, используемых на военные нужды, становится более чем вызывающим беспокойство. Я не испытываю нужды упоминать о небывало взметнувшейся кверху спирали затрат на оружие. Но мы не можем не придавать большого значения тому факту, что в мире, который страстно желает социальной справедливости, каждую минуту умирает от голода тридцать детей; в течение той же самой минуты миллион триста долларов США тратится на оружие. Цена одной ядерной подводной лодки эквивалентна стоимости различных операций и военным бюджетам по меньшей мере двадцати трех развивающихся стран. Все исследования по вопросам всемирного экономического и социального положения показывают, что бессмысленные траты на вооружение — одна из непосредственных причин нынешнего всемирного кризиса, который, как мы знаем, является причиной столь многих кошмаров в развитых странах, а в еще большей степени — в развивающихся странах.

В свете тревожных событий, происходящих в мире, наша делегация считает, что отказ от подготовки к войне должен рассматриваться точно так же, как и принцип невмешательства во внутренние дела других государств.

Что касается последнего принципа, то конфликт в Чаде, который самым непосредственным образом затрагивает нас и вызывает нашу глубокую обеспокоенность, может быть разрешен, и мы повторяем это, только на национальном уровне. Поэтому мы призываем народ Чада вновь стать на путь переговоров, с тем чтобы преодолеть различия,

(Г-н Бей, Мали)

которые, впрочем, могут возникнуть в любом обществе, не разрушая, однако, его при этом. Мы призываем его не уклоняться от этого пути мудрости и чести. Мы поддерживаем его в этой благородной инициативе, с тем чтобы сохранить суверенитет Чада в нерушимости только посредством осуществления воли его народа, без вмешательства извне. В этой связи вывод всех иностранных вооруженных сил из Чада, предпринимаемый в настоящее время, мог бы внести позитивный вклад в дело национального примирения. И это именно тот путь, который примирит между собой сыновей Чада; что касается внешнего аспекта кризиса, то его легче преодолеть, поскольку народы всегда в состоянии поддержать соответствующие меры, необходимые, чтобы защитить их от действий, угрожающих их суверенитету, целостности и независимости.

Что касается территорий за пределами Африки, то можно сказать, что после многих лет, поглотивших энергию и человеческие ресурсы и даже человеческие жизни, мир все еще не восстановлен в Афганистане и Кампучии. На Кипре были прерваны межобщинные переговоры. Центральная Америка все глубже погружается в вооруженный конфликт. Но мы должны быть твердо убеждены, что не может быть военных решений этих печальных проблем.

Мы надеялись, что после благородных жертв, на которые пошла Юго-Восточная Азия, начнется новая эра плодотворного и братского сотрудничества народов этого субрегиона с многовековой культурой на основе соблюдения принципа добрососедства и в рамках совместных усилий. Однако, к сожалению, этого не произошло. Мали призывает эти народы укреплять и расширять диалог, для того чтобы преодолеть конфликты, которые лишь делают их уязвимыми для всевозможного вмешательства.

Таким образом, мы призываем народ Кампучии к переговорам без вмешательства извне. Он многого добьется совместными усилиями в решении первоочередных задач развития. Со своей стороны правительство Мали будет поддерживать любые шаги по политическому урегулированию этого трагического вопроса на основе переговоров.

(Г-н Бей, Мали)

Необходимо решительно подчеркнуть, что решение трагедии афганского народа должно быть политическим. Лишь мирные переговоры, проводимые в подлинном духе политической воли и направленные на реальное решение проблемы, могут позволить Афганистану вернуть свое единство и статус неприсоединившейся страны.

Мали преследует те же самые цели и в случае с волнующей нас ситуацией, в которой находится кипрский народ. Моя страна является членом контактной группы неприсоединившихся стран по кипрскому вопросу, и, приветствуя неустанные усилия Генерального секретаря, мы предлагаем двум общинам вести переговоры и начать плодотворный диалог, с тем чтобы этот конфликт, источник международной напряженности, был ликвидирован таким справедливым образом, чтобы были ограждены единство и территориальная целостность Кипра.

В Латинской Америке и Карибском бассейне так же, как и в Юго-Восточной Азии наблюдается интервенционистская деятельность. В заключительном документе, принятом на чрезвычайной Конференции министров движения неприсоединения, проведенной в Манагуа в январе 1983 года по вопросу о положении в Центральной Америке и Карибском бассейне, а позднее - и в Декларации Кито, внимание международного сообщества было обращено на фундаментальные проблемы, стоящие перед Южной Америкой и Карибским бассейном. К сожалению, к проблемам развития необходимо добавить еще одну - я имею в виду всевозможное вмешательство. Здесь, как и повсюду, речь идет лишь о народах. Народы требуют всего лишь возможности жить в мире при уважении их соответствующих политических, экономических и социальных путей развития, тех различных путей развития, которые иногда могут доказать свою оригинальность и послужить источником дальнейшего прогресса.

В отношениях между людьми доброй воли разум в конечном счете берет верх. Именно в духе разума и понимания подлинных интересов Латинской Америки и Карибского района Контадорская группа с огромным терпением пытается положить конец бесполезным конфликтам, возникающим

(Г-н Бей, Мали)

по пограничным вопросам или по вопросам, касающимся суверенитета различных стран, наследников Симона Боливара, который считал их всех одной родиной.

Из года в год, видя многочисленные проблемы, которые только что перечислены, мы приходим к мнению, что Организация Объединенных Наций неспособна решать кризисные ситуации, возникающие в различных районах и в различных сферах. В Африке расизм становится все более коварным и злобным, а колониальные войны продолжаются.

Лишь через год после своего создания Организация Объединенных Наций оказалась в конфликте с Южной Африкой по поводу политического будущего Намибии. Восемнадцать лет тому назад народ Намибии под знаменем Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), своего единственного подлинного представителя, все более успешно, хотя и в чрезвычайно трудных условиях, противостоял вторгшейся южноафриканской армии. СВАПО была бы без труда раздавлена, если бы не являлась олицетворением, не выражала бы и не защищала бы подлинным образом самые глубокие чаяния своего народа. СВАПО постоянно оправдывала возложенную на нее национальную ответственность. Ее политическая зрелость и преданность идеалам мира не нуждаются в доказательстве. Это — модель подлинных национально-освободительных движений, доказывающая твердость и последовательность в борьбе и готовность к диалогу и уступкам без компромисса. Нам, в Мали, хотелось бы верить, что Африка неспособна предать африканское дело и что большая дипломатическая деятельность, наблюдавшаяся недавно в Южной Африке и некоторых странах, являющихся ее ближайшими соседями, объясняется лишь неизбежной экономической необходимостью, вызванной скромностью поддержки, оказываемой африканскими странами прифронтовым государствам, расколом в ОАЕ, отсутствием эффективной и активной поддержки со стороны друзей в Африке, а также требованиями длительной и сложной борьбы народов юга Африки.

(Г-н Бей, Мали)

Таким образом, война за независимость Намибии — нечто большее, чем национально-освободительная борьба. Она имеет характер и масштабы решительной и всеобщей войны против расизма, нацизма и фашизма, победа в которой привела к выработке Устава и основанию Организации Объединенных Наций. Этот факт ясен, и он объясняет, почему, несмотря на сильное сопротивление, а также во многом преступные уступки режиму апартеида, Организация Объединенных Наций выступила за освободительную борьбу намибийского народа, постоянно указывая на мирный путь его победы.

(Г-н Бей, Мали)

Последняя из этих инициатив была отражена в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, осуществление которой, спустя шесть лет со времени ее принятия в 1978 году, по-прежнему блокируется по той простой причине, что Южная Африка враждебно относится к принципам, прославившим Организацию Объединенных Наций: принципам демократии, свободы и уважения между народами.

Таким образом, препятствия на пути скорейшего и полного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности являются серьезными и вызывают глубокую озабоченность, поскольку наносят огромный ущерб международному миру и безопасности. Подобная тактика проволочек может лишь отсрочить на некоторое время переход Намибии к независимости, но она не сможет воспрепятствовать этому окончательно. Эти проволочки обостряют напряженность в южной части Африки вместо того, чтобы ослабить ее на благо мира. Уважение идеалов Устава нашей Организации требует полного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая была принята единодушно, включая положительное голосование пяти держав, имеющих право вето. Организация Объединенных Наций не должна оставаться равнодушной к страданиям народа Намибии.

Вы, г-н Председатель, руководивший умело и эффективно деятельностью Совета по Намибии Организации Объединенных Наций, знаете, что история деколонизации учит нас, что переговоры, ведущиеся при добросовестном подходе со стороны их участников, часто оказываются долгими и трудными. Однако они приводили к решению многих колониальных конфликтов.

До начала второй мировой войны народы считали нацизм обычным патологическим явлением. Но человечество заблуждалось на этот счет и, увы, поплатилось дорогой ценой за это. Сегодня в южной части Африки вновь возродилась политика нацистских руководителей: границы соседних стран преднамеренно нарушаются и основные свободы ущемляются расистским режимом. Сегодня мы все еще являемся свидетелями

(Г-н Бей, Мали)

того, как в разных частях мира поднимаются щиты в защиту прав человека, порой от имени народов, которые даже не просили об этом, в то время как на службу апартеида поставлена широкая система средств массовой информации, самое современное оружие и другие всевозможные средства, что является недопустимым сговором с расистами.

В июне этого года в Европе праздновалась сорсковая годовщина высадки войск союзников в Нормандии. Мы с уважением вспоминали героические жертвы тысяч и тысяч людей, отдавших свои жизни во имя свободы, во имя того, чтобы не допустить передачи расовой ненависти грядущим поколениям.

В праздновании этого торжества принял участие руководитель режима апартеида. По всей видимости, он воспользовался этой возможностью для того, чтобы осквернить память тех цветных, прах которых покоится в земле, которую они помогли спасти от тирании.

Фарс с проведением избирательной кампании, который был совершенно справедливо и решительно бойкотирован общинами индийцев и цветных, является частью той же стратегии приспособления апартеида, направленной на то, чтобы придать ему презентабельный вид. В преамбуле Устава предусматривается использование мирных средств для ликвидации последствий нарушений его принципов и целей, за исключением случаев, когда, как уточняется в Уставе, это делается "в интересах всех".

Присутствие Южной Африки в Намибии является оскорблением истории, логики и высоких принципов Устава. Мы все заинтересованы в изоляции и уничтожении ненавистной системы апартеида всеми имеющимися дипломатическими, культурными, экономическими и, прежде всего, военными средствами согласно соответствующим положениям главы VII Устава.

Таким образом, история не упрекнет нас в том, что мы так долго и столь позорно терпели эту ненавистную систему, и человечество не будет вынуждено страдать из-за новой ошибки, последствия которой трудно определить.

(Г-н Бей, Мали)

В соответствии с этикой, которая использовалась для поддержания союза Претории и Тель-Авива, палестинскому народу также приходится нести свой тяжкий крест. Из-за отсутствия справедливого решения палестинского вопроса Ближний Восток уже несколько десятилетий назад перестал быть уникальным местом слияния различных рас и культур. Правительство Израиля ведет там войну под предлогом защиты еврейской родины и в ущерб права палестинского народа сохранить свою самобытность и черпать силы из учений своей тысячелетней истории; строить свое будущее в соответствии с собственными чаяниями и своими ценностями. Но как и любая освободительная война, война, навязанная палестинскому народу, также закончится победой справедливости над несправедливостью, триумфом веры в основные права человека, наступлением эры примирения между всеми сыновьями Палестины. Эта победа неизбежна, и ни оккупация арабских территорий с помощью силы, ни увеличение числа поселений, ни систематическая и дикая бомбардировка лагерей палестинских беженцев не смогут ничего сделать.

Мы постоянно будем повторять, что вопрос Палестины является центральным для урегулирования кризиса на Ближнем Востоке. Его решение невозможно с помощью грохота оружия, оно кроется в признании неотъемлемых прав палестинского народа, в частности его права на независимость и национальный суверенитет.

Несмотря на трудности, неизбежные в условиях продолжающейся напряженности, Ливан приступил к новому этапу национального примирения, успех которого, прежде всего, зависит от полного и безоговорочного вывода с этой территории израильских вооруженных сил.

Мир укрепляется по мере укрепления сил, добывающихся его. Луч надежды, появившийся в Ливане, может озарить весь Ближний Восток, но при условии учета палестинской реальности. Признавая право палестинского народа на национальное существование, Организация Объединенных Наций в своих различных резолюциях верно передала мнение международной общественности.

(Г-н Бей, Мали)

Наша Организация призвала к новому диалогу для восстановления доверия в этом беспокойном и крайне чувствительном районе — Ближнем Востоке, высказываясь в своей резолюции 38/58 С за созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Реакция правительств на эту целительную рекомендацию свидетельствует о необходимости этого шага, за который, в частности, высказывались многие международные организации. Со своей стороны народ Мали как миролюбивый народ постарается добиться проведения этой конференции, конференции ответственности перед историей, конференции надежды для всех народов Ближнего Востока, являющихся жертвами нескончаемых и кровопролитных войн, которые разрушают их законные надежды на безопасность и экономический прогресс.

Очевидно, проведение этой конференции будет бессмысленным без участия в ее работе Организации освобождения Палестины, единственного и законного представителя палестинского народа. Ее повестка дня будет ограниченной, если она не будет включать коренных причин постоянного ухудшения положения на Ближнем Востоке и, в частности: признание основных прав народа Палестины, уход Израиля со всех арабских территорий, оккупируемых им с 1967 года, включая Иерусалим, невмешательство во внутренние дела государств этого региона. Был бы сделан решающий шаг на пути к миру, если бы в ее работе приняло участие максимальное число стран и в обязательном порядке все державы, на которых Устав возлагает особую ответственность за сохранение и поддержание мира и безопасности.

Помимо этих серьезных политических кризисов, которые раздирают мир, еще одна серьезная угроза делу мира и безопасности кроется в общем, вызывающем тревогу, состоянии мировой экономики.

Все более усугубляясь, экономический и социальный кризис прошел через несколько этапов и превратился в своего рода закрепившееся структурное нарушение.

(Г-н Бей, Мали)

Экономическое положение в развивающихся странах является катастрофическим. Для некоторых из них - это просто эфемеризм, поскольку отрицательные факторы, сказывающиеся на росте мировой экономики в этих странах, усугубляются дополнительными климатическими и экологическими факторами, лишаящими их даже тех скудных ресурсов, которые являются для них источником дохода. В большинстве наименее развитых стран, к сожалению, происходит процесс так называемого отрицательного развития, вызванного тем, что их развитие задерживается ввиду сокращения поступлений официальной помощи в целях развития, тяжкого бремени выплаты по задолженности, исключаящим любую возможность улучшения условий жизни, повышения учетных ставок, продолжающегося падения цен на сырьевые товары, ведущего к ухудшению условий торговли, и, наконец, вызывающего тревогу уменьшения доли развивающихся стран в мировой торговле.

(Г-н Бей, Мали)

Для развитых стран прогнозы в отношении оживления экономики вновь станут рабочей гипотезой с распадом мировых экономических структур. Развитие и интенсивность нынешнего экономического кризиса обусловлены многочисленными факторами, которые широко освещались в многочисленных справочниках и публикациях, и поэтому нет необходимости возвращаться к этому вопросу. Если мы будем приводить слишком много цифр, то мы можем скрыть трагедию, которая кроется за ними.

Научные исследования, посвященные хроническому дефициту платежных балансов, неконтролируемому росту ссудного процента, бремени внешней задолженности, скрывают простую действительность, а именно то, что наша экономика стоит на месте. В то время как бремя задолженности - 800 млрд. долл. США - исключает любое экономическое развитие и любое улучшение условий жизни в развивающихся странах, выплата этого долга становится все более невозможной. Один из лидеров сказал: "С этим долгом можно расплатиться, только заставив наш народ голодать". 500 млрд. долл. США уже объявлены потерянными, то есть это сумма, превышающая общий капитал западных банков. По цепной реакции происходят события, ставящие под угрозу экономическую и социальную систему так называемого развитого мира, и мы не можем предсказать, к чему приведет этот хаос, кроме как к еще большему обеднению и насилию. Мировая экономика будет и дальше топтаться на месте, ибо развитые страны не сумели объединить усилия для разработки необходимого механизма. Такое положение будет сохраняться до тех пор, пока не будет ответственного диалога, который учитывал бы взаимные интересы и создание нового международного экономического порядка для защиты суверенитета государств в отношении их богатств.

Возобновление сотрудничества между Севером и Югом является необходимым условием сохранения атмосферы мира и взаимопонимания во всем мире.

(Г-н Бей, Мали)

Африканские государства со своей стороны, принимая лагосский план действий, продемонстрировали свое стремление способствовать построению такого мира, который содействовал бы прогрессу и счастью всех. Лагосский план, основанный на стратегии коллективной автономии и имеющий своей целью поощрение и укрепление сотрудничества Юг - Юг на региональном и субрегиональном уровнях, является одним из основных элементов нового международного экономического порядка, который должен быть создан в единстве и солидарности для реализации глубоких чаяний человека. Такая же политика проводится и странами-участницами Движения неприсоединения. И действительно, неприсоединившиеся страны, отмечая, что обострение конфронтации между Востоком и Западом не только угрожает миру во всем мире, но и сотрудничеству между государствами, предпочли, оставаясь в стороне от блоков, заняться созданием нового международного экономического порядка, гарантирующего мир и справедливость всем. Так называемые глобальные переговоры, которые так и не пошли дальше предварительных контактов, должны быть продолжены. В силу существующей объективной взаимозависимости такое состояние мировой экономики не может больше продолжаться. Гармоничное развитие международного сообщества, как мы заявляли, зависит от достижения прогресса всеми народами. Его можно поддерживать благодаря нашей способности решать международные проблемы в их полном объеме и находить для них глобальные решения.

Третий мир и Группа 77 должны и дальше занимать открытую позицию для достижения постоянных успехов.

Положение в мире крайне серьезное. Международная обстановка складывается из растущей неуверенности, несправедливости и людских трагедий. Валютные и финансовые неурядицы, сокращение торговли, бедность, социальная нищета и особенно голод, наступление пустыни, мрачные перспективы в области занятости для будущих

(Г-н Бей, Мали)

поколений - это бедствия, которые грозят международному сообществу. Перед лицом этой реальной опасности мы хотели бы обратиться с призывом к разуму и единству действий. И действительно, если перед развивающимися странами стоит угроза катастрофы, то вряд ли они будут единственными, кого она постигнет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хочу напомнить представителям, что практика поздравлений в зале Генеральной Ассамблеи после произнесения оратором речи запрещена.

Г-н РАДРОДРО (Фиджи) (устный перевод с английского):

Г-н Председатель, сегодня моя страна отмечает четырнадцатую годовщину своей независимости, и мне доставляет большое удовольствие поздравить вас от имени моей делегации по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мне также доставляет огромное удовольствие от имени моей делегации приветствовать в нашей Организации ее 159 государство-член - Бруней Даруссалам.

Все государства-члены торжественно взяли на себя обязательство поддерживать международный мир и безопасность и урегулировать международные споры мирными средствами. События во всем мире указывают на отход от этого обязательства. Список кризисов и конфликтов все более увеличивается. Эту тенденцию следует остановить, и она может быть остановлена, если будет проявлена международная решимость действовать в интересах мира. Резолюции Организации Объединенных Наций в отношении этих кризисов и конфликтов представляют собой достаточную основу для такого рода решимости и действий.

Одним из проявлений отсутствия решимости проводить переговоры и диалоги в качестве средства для урегулирования споров между государствами является усиление терроризма и террористической

(Г-н Радродро, Фиджи)

деятельности во всем мире. Уважение правопорядка, принципов и норм международного права, определяющих нормы поведения, имеет столь огромное значение, что любое отклонение или постоянное нарушение этих норм может привести к анархии. Все должны осудить недавние взрывы в американском посольстве в Бейруте и нападение на высокопоставленных должностных лиц Республики Южной Кореи в Рангуне в прошлом году. Со своей стороны мое правительство недвусмысленно осудило эти акты терроризма и настоятельно призывает все государства внести вклад в ликвидацию подобных актов.

На нашей повестке дня фигурирует целый ряд кризисных ситуаций. Я хотел бы коснуться некоторых из них. Моя делегация, несомненно, в надлежащее время коснется и других ситуаций.

В отношении положения в Афганистане, на Кипре и в Кампучии международное сообщество неоднократно призывало к всеобъемлющим политическим решениям, и мы полностью поддерживаем это.

Соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи призывают к выводу всех иностранных войск и уважению суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса неприсоединения этих стран. В этой связи мы по-прежнему поддерживаем решительные усилия Генерального секретаря и настоятельно призываем все стороны, непосредственно заинтересованные в этом вопросе, сотрудничать с ним в разрешении этих кризисов.

Корейский полуостров остается районом постоянной напряженности. Мы по-прежнему поддерживаем чаяния корейского народа в отношении скорейшего возобновления диалога между Севером и Югом, с тем чтобы решить корейский вопрос мирными средствами без вмешательства извне.

(Г-н Радродро, Фиджи)

Вопрос о Ближнем Востоке приобретает еще большую сложность. Со времени своего создания Организация Объединенных Наций пытается достигнуть справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке, но решение этого вопроса ускользает от Организации до сих пор.

Вопрос о палестинском народе остается центральным моментом ближневосточного кризиса. На Ближнем Востоке не будет прочного мира до тех пор, пока не будет гарантировано право палестинского народа на самоопределение, включая его право на родину, а также пока не будут гарантированы права всех государств этого региона, включая Израиль.

Для достижения успеха в этом направлении необходимы диалог и переговоры между всеми непосредственно заинтересованными сторонами. Однако для осуществления этого следует создать условия, благоприятные для достижения мира. Для этого абсолютно необходим скорейший вывод всех военных сил, незаконно находящихся на оккупированных арабских территориях и на ливанской территории.

В качестве члена Организации Объединенных Наций Фиджи в пределах своих скромных возможностей по-прежнему намерена в полной мере приложить все свои усилия для достижения мира и стабильности на Ближнем Востоке. Наше участие в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в Ливане является вещественным доказательством этого. Однако с моей стороны было бы упущением, если бы я не сказал о том, что в результате участия в этих операциях истощаются наши ограниченные финансовые ресурсы. Другие участники этих операций также несут финансовое бремя. Но это положение не возникло бы, если бы все государства-члены выполняли свои финансовые обязательства.

К сожалению, предельно ясно, что серьезные нарушения прав человека имеют место во многих районах мира. Мы, члены этой Организации, несем особую ответственность по принятию мер против нарушений

(Г-н Радродро, Фиджи)

прав человека, где бы это ни происходило, и мы обязаны стараться находить решения, которые могут содействовать прекращению таких нарушений.

Нигде это нарушение не является более вопиющим и грубым, чем в южной части Африки, где злобная политика апартеида систематически укрепляется и увековечивается. Международному сообществу следует удвоить свои усилия в направлении ликвидации этой политики. Международному сообществу следует также категорически отвергнуть проведенные недавно так называемые конституционные реформы, которые содействуют не ликвидации политики апартеида, а лишь ее дальнейшему укреплению.

Организация Объединенных Наций может гордиться своими достижениями в области деколонизации. Однако мы не можем слишком предаваться благодушию. Мы должны продолжать наши усилия с тем, чтобы ликвидировать остатки колониализма во всех его формах и проявлениях в различных районах мира.

Нашей серьезнейшей задачей в этой области является, несомненно, южная часть Африки. Бросая вызов Организации Объединенных Наций и мировому консенсусу в отношении срочной необходимости достижения независимости Намибией, Южная Африка продолжает свою незаконную оккупацию и эксплуатацию Намибии. Фиджи твердо придерживается мнения, что резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности следует осуществить полностью и в срочном порядке, а также что попытки увязать независимость Намибии с тем, что происходит в другой стране, должны быть отвергнуты.

В нашем регионе мое правительство очень внимательно и с интересом наблюдает за развитием событий в соседней территории Новой Каледонии.

На недавней встрече, состоявшейся в Тувалу, руководители Форума южной части Тихого океана воспользовались этой возможностью для того, чтобы внимательно обсудить ситуацию, создавшуюся в этой территории. Они приветствовали административные и земельные реформы,

(Г-н Радродро, Фиджи)

проведенные как аспект движения вперед, в направлении предоставления самоопределения народу Новой Каледонии, и обратились с призывом о проведении дальнейших административных и политических реформ в этой территории в качестве подготовительных мер к независимости. Призывая к проведению этих дополнительных мер, руководители Форума признали критическое значение обеспечения активного участия коренной меланезийской общины в организациях в области образования и профессиональной и административной подготовки, с тем чтобы облегчить скорейшее и мирное достижение этой территорией независимости.

В этой связи Фиджи и другие члены Форума южной части Тихого океана благоприятно отнеслись бы к недвусмысленному подтверждению Францией своей приверженности делу достижения независимости Новой Каледонии и скорейшему осуществлению этого в соответствии с пожеланиями всего многорасового населения этой территории, включая, особенно, ее канакскую общину.

Один вопрос больше всего тревожит мир сегодняшнего дня — это вопрос о гонке ядерных вооружений и угроза ядерной катастрофы. Отсутствие реального прогресса в переговорах о вооружениях, ведущих к разоружению, а также натянутые отношения между сверхдержавами усугубляют эту тревогу.

Правда, ядерное разоружение будет зависеть в первую очередь от государств, обладающих ядерным оружием, и особенно от сверхдержав. Однако данный Форум обеспечивает всем государствам возможность высказать свою озабоченность. Государства, обладающие ядерным оружием, не могут и не должны игнорировать эту озабоченность — дальнейшее существование каждого поставлено на карту.

Моя делегация надеется на то, что серьезное внимание и дискуссии на этом Форуме явятся важным, необходимым стимулом для целенаправленных переговоров, ведущих к прекращению гонки вооружений и, в конечном итоге, к сокращению вооружений и к разоружению среди государств, обладающих ядерным оружием. С этой надеждой моя делегация приветствует дальнейшее включение вопросов на эту тему в нашу

(Г-н Радродро, Фиджи)

повестку дня. С этой же надеждой мы вновь настоятельно призываем к возобновлению прерванных в Женеве и в Вене переговоров между двумя сверхдержавами.

Если не будет достигнуто весомой договоренности, гонка вооружений будет продолжаться. В конечном итоге неспособность остановить это упорное накапливание вооружений и таким образом предотвратить ядерную катастрофу, лишит смысла все другие вопросы, стоящие на нашей повестке дня.

Договор о нераспространении является важной мерой безопасности, и мы надеемся, что Конференция по рассмотрению действия договора о нераспространении ядерного оружия в 1985 году поможет позитивному сотрудничеству с целью предотвращения распространения ядерного оружия. Мы ждем, чтобы обладающие ядерным оружием государства доказали свою добросовестность в отношении наших усилий в области разоружения.

Мораторий в вопросе испытания, производства и размещения ядерного оружия представляет собой, по мнению моего правительства, самый главный и самый существенный элемент наших усилий в области разоружения.

Заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний должно и впредь оставаться первоочередным вопросом нашей повестки дня. В то время как мы озабочены отсутствием прогресса в отношении заключения такого договора, мы тем не менее настоятельно призываем Конференцию по разоружению со всей серьезностью стремиться к скорейшему заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

(Г-н Радродро, Фиджи)

Помимо тех соображений, на которые я уже сослался, беспокойство моего правительства объясняется проблемами, имеющими более непосредственное отношение к нашей стране. Одно из крупнейших государств, обладающих ядерным оружием, продолжает проводить испытания ядерного оружия в южной части Тихого океана. Эти испытания проводятся постоянно в течение последнего десятилетия, несмотря на оппозицию и осуждение как моего правительства, так и правительств стран, наших соседей в южной части Тихого океана. Нет необходимости говорить, что ядерные испытания, осуществляемые в нашем регионе, представляют собой реальную угрозу для нашей морской среды и нашего народа. На недавней встрече в Тувалу руководители стран-участниц Форума по южной части Тихого океана вновь заявили о своем решительном протесте относительно продолжения ядерных испытаний, проводимых Францией в нашем регионе. В этой связи нас ободряет поддержка и разделяемое с нами беспокойство, выраженные в декларации Комиссии по южной части Тихого океана, нашими латиноамериканскими соседями в этом регионе, и переданной Генеральному секретарю.

Учитывая объединенные призывы тихоокеанских и латиноамериканских стран к прекращению всех ядерных испытаний в южной части Тихого океана, мое правительство надеялось, что Франция откажется от проведения этих испытаний. Однако, полностью игнорируя настроения народов этого региона, Франция объявила о своем намерении продолжать программу ядерных испытаний в нашем регионе в течение следующих пятнадцати лет. В ответ на это заявление министр иностранных дел нашей страны лишь два дня тому назад вновь заявил о решительных возражениях моего правительства. Министр нашей страны также ясно заявил, что если бы эти испытания действительно были безопасными, как их пытаются представить, то согласно логике, поскольку это целесообразный и безотлагательный вопрос для всех заинтересованных сторон, их следовало бы проводить на европейской земле.

(Г-н Радродро, Фиджи)

В ответ на непреклонное стремление наших народов оградить себя от угрозы ядерных осадков руководители стран-участниц Форума по южной части Тихого океана приняли совместное решение о необходимости бороться за создание безъядерной зоны в нашем регионе. Их стремление обеспечить безопасность наших народов и окружающей их среды также проявляется в той позиции, которую государства-члены Форума заняли в ходе продолжающихся переговоров о заключении договора о развитии и защите естественной среды региона южной части Тихого океана.

Наша решимость и преданность делу защиты окружающей среды южной части Тихого океана от ядерного заражения вытекает из опасений и проблем, с которыми мы сталкиваемся как островное государство.

Учитывая ограниченные размеры суши большинства островных государств нашего региона, окружающие их моря и морские ресурсы приобретают первостепенную важность для нашего существования. Поэтому мы вновь обращаемся с просьбой к Организации Объединенных Наций и ее учреждениям оказать помощь малым островным государствам в южной части Тихого океана, чтобы позволить им разработать и осуществить политику развития океанской среды, которая обеспечила бы максимальное и рациональное использование их живых и неживых ресурсов на благо народов этих стран и всего региона.

Будучи небольшой островной развивающейся страной, Фиджи придает огромное значение Конвенции по морскому праву. Эта Конвенция, являющаяся всеобъемлющей по своему характеру и масштабам, представляет собой, на наш взгляд, один из очень немногих правовых документов, содержащих в себе попытку исправить несправедливость, допущенную в прошлом, на беспристрастной и взаимовыгодной основе. Именно по этой причине мы первыми ратифицировали эту Конвенцию. Именно по этой причине мы настоятельно призываем в настоящее время государства-члены ратифицировать ее, с тем чтобы обеспечить

(Г-н Радродро, Фиджи)

эффективное применение положений этой Конвенции. Когда это будет сделано, она будет представлять собой важный документ международного сотрудничества на благо экономического и социального развития всех народов.

Я заканчиваю свое выступление, вновь заявляя о поддержке моей страной нашей Организации. Организация Объединенных Наций остается единственным органом, при помощи которого международное сообщество может бороться с нашими общими врагами: войной, колониализмом, нарушениями прав человека и нищетой. Нет сомнения в том, что некоторые из ее совещательных органов нуждаются в укреплении. Принципы же ее, однако, остаются столь же действенными, как и прежде. Фиджи будут продолжать поддерживать эти принципы.

Г-н БОНГО (Габон) (устный перевод с французского): Позвольте мне передать вам, г-н Председатель, от имени правительства и народа, а также от имени Его Превосходительства президента Республики Габон Эль Хадж Омар Бонго самые теплые поздравления делегации Габона по случаю вашего единодушного избрания на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы достойный сын Замбии, дружественной страны, с которой Габон поддерживает самые братские отношения, и ваше избрание делает нам честь.

Вы, г-н Председатель, заслужили восхищение и поддержку международного сообщества, представленного здесь, вашей непоколебимой преданностью принципам самоопределения и независимости народов, вашим личным вкладом в поиски прочного мира во всем мире, и особенно мира в южной части Африки, в достижение независимости Намибии, прежде всего на посту Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Хочу также поблагодарить президента Панама г-на Хорхе Ильэка за то, как он руководил нашей работой, находясь на посту Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Его осведомленность и те качества, которые он проявил, выполняя

(Г-н Бонго, Габон)

свои обязанности, несмотря на сложность и важность задач, повысили его личную репутацию, а также престиж его страны.

Точно так же примерная преданность долгу и прагматизм нашего Генерального секретаря г-на Перес де Куэльера является гарантией того, что вопросы, переданные нам на рассмотрение, какими бы сложными они ни были, будут рассмотрены с той решимостью, которая необходима для изыскания их решения в соответствующих рамках и путем переговоров.

И наконец, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы самым сердечным образом приветствовать суверенное государство Бруней Даруссалам в качестве 159 члена нашей Организации. От всей души воздаю должное делегации этой страны, а также делегациям всех других стран, выступающих в защиту благородных идеалов Устава.

Мы вновь собрались здесь, чтобы обсудить основные проблемы современности и совместно изыскать пути и средства укрепления международного мира и безопасности и многостороннего сотрудничества в большем соответствии с реальностью.

(Г-н Бонго, Габон)

Обстановка общего отсутствия безопасности, которую мы переживаем и которая усугубляется лихорадочной гонкой вооружений, по существу требует того, чтобы миру и разрядке были предоставлены новые возможности. Именно в этом контексте делегация Габона присоединяется к общему консенсусу и поддерживает все усилия, направленные на повышение эффективности нашей Организации в деле осуществления ее первоочередных обязанностей, а именно — поддержание мира на основе справедливости, с одной стороны, и вклад всех в достижение укрепления международной безопасности — с другой. Естественно, что частью этой задачи является уважение Устава и соответствующих принятых нами резолюций. В этой связи мы должны призвать все государства-члены, и особенно крупные державы, превратить данную политическую волю в реальность, то есть обратиться, как это требуется, к одному из основных принципов Устава, диалогу, который является основным орудием урегулирования конфликтов и который правительство Габона избрало в качестве основы своей внешней политики. Именно на основе этой убежденности я хотел бы коснуться некоторых проблем, которым Габон придает первоочередное значение и в решение которых мы хотели бы внести свой скромный вклад.

Во-первых, это разоружение. Чрезвычайно важно продолжать усилия в поисках открытого диалога и полного сотрудничества между обоими блоками для того, чтобы сократить напряженность и восстановить климат доверия, подорванный в настоящее время. Разрядка, являющаяся условием поддержания мира, должна стать частью всемирной системы мирного существования, охватывающей все регионы мира и все аспекты межгосударственных отношений. Она должна основываться на уважении территориальной целостности и политической независимости всех государств, на невмешательстве во внутренние дела и неприменении силы. Для достижения прочного мира к разрядке следует также стремиться в контексте всеобщих усилий по достижению всеобщего и полного разоружения.

(Г-н Бонго, Габон)

Тем более, что на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций мы приняли резолюции (мы не станем перечислять все их здесь), которые вполне ясно указывают на взаимосвязь, существующую между разоружением и развитием. Это касается резолюции в документе A/38/634 от 9 декабря 1983 года, в которой установлена правильная взаимосвязь между этими двумя идеями. Таким образом, Габон от всей души надеется, что различные переговоры о контроле над сверхвооружениями вскоре приведут к конкретным позитивным результатам, которые позволят как можно скорее возобновить прерванные переговоры.

Правительство Габона поддерживает также некоторые инициативы, выдвинутые различными сторонами, и особенно те из них, в которых подчеркивается необходимость проведения международной конференции по военным расходам и различным последствиям взаимосвязи между разоружением и развитием, такие как инициатива, на которую сослался недавно с этой трибуны президент Соединенных Штатов Америки, предложивший Союзу Советских Социалистических Республик провести совещания на уровне министров или правительств между их двумя странами по данным вопросам в организованном порядке*.

Теперь хочу коснуться положения в южной части Африки. Я по-прежнему считаю, что позиция некоторых государств, имеющих значительные интересы в этом регионе, — эгоистическая позиция, предпочитающая игнорировать бесчеловечный характер политики апартеида, — может лишь далее усугубить напряженность между черной и белой общинами и обречь все южноафриканское общество на конфликты, которые не будут ограничиваться только этим регионом. Вот почему Габон считает, что постепенная дезинвестиция транснациональных корпораций, осуществляющих операции в Южной Африке, и прекращение всех новых капиталовложений будут содействовать мирному решению этой проблемы.

* Заместитель Председателя г-н аль-Сабах (Бахрейн) занимает место Председателя.

(Г-н Бонго, Габон)

Так же как и на всех наших встречах мы по-прежнему призываем к укреплению роли Организации Объединенных Наций и хотим неустанно стремиться к обеспечению уважения резолюций, принятых по вопросу Намибии. В этой связи резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, предусматривающая независимость Намибии и выборы, которые должны быть проведены под эгидой Организации Объединенных Наций, должна строго выполняться. Южная Африка должна доказать международному сообществу свое желание положить конец отвратительной политике апартеида и установить со своими соседями и другими странами мира отношения на основе взаимного уважения, невмешательства и отказа от интервенции. Поэтому я обращаюсь к совести государственных деятелей, все еще поддерживающих Южную Африку, страны которых в основу своих конституций положили Всеобщую декларацию прав человека, и призывающих содействовать на глобальной, всеобъемлющей основе осуществлению этих прав везде, где они еще не достигнуты, и в частности в Южной Африке, где власти с учетом недавних конституционных реформ возвели дискриминацию в рамки государственной политики.

Двойное поражение, пережитое Преторией в результате фальшивых парламентских выборов, проведенных в конце августа 1984 года, которые были объявлены недействительными в свете положений резолюции 554 (1984) Совета Безопасности, принятой на заседании Совета 17 августа 1984 года, и что было подтверждено несколько дней назад на этой сессии, является предостережением и расценивается нами как одобрение и гарантии справедливости героической борьбы черного населения.

Правительство Габона пользуется этой возможностью, чтобы подтвердить свою твердую оппозицию этой новой стратегии, которая разделяет южноафриканское общество на антагонистические классы. Габон считает, что эта стратегия никогда не сможет стать правильным решением проблем, существующих в этой части континента. Поэтому моя делегация поддерживает и всегда будет поддерживать ту позицию,

(Г-н Бонго, Габон)

в соответствии с которой только полная ликвидация системы апартеида путем непрерывного международного давления даст нам возможность преодолеть это трагическое положение, которое подвергает преследованию черное большинство.

Далее, в том, что касается Африки, я хотел бы упомянуть два случая конфликтов, которые особенно беспокоят мою делегацию. Я говорю о Чаде и Западной Сахаре. Не возвращаясь к усилиям, уже предпринятым в прошлом правительством Габона, и особенно президентом Бонго, по урегулированию этих двух конфликтов, я хотел бы вновь выразить надежду, что африканцы сами найдут мирное решение этой проблемы.

(Г-н Бонго, Габон)

В частности, мы можем торжественно подтвердить ту роль, которую должна сыграть Организация Африканского Единства (ОАЕ), представляющая, по нашему мнению, соответствующие и подходящие рамки, позволяющие различным сторонам конфликта собраться за столом переговоров. Габон искренне желает, чтобы африканский континент стал континентом мира и безопасности, и мы всегда будем поддерживать все инициативы, направленные на это.

Нас продолжают беспокоить и другие очаги напряженности в мире. Прежде всего правительство Габона убеждено, что урегулирование на Ближнем Востоке, не учитывающее глубокие чаяния палестинского народа, не будет прочным. В этой связи мы подтверждаем право палестинского народа на мирное существование на постоянной основе в рамках надежных и международно признанных границ по примеру всех других народов этого региона. Мы вновь требуем, чтобы правительство Израиля положило конец своей политике создания поселений на оккупированных территориях, политике, ставящей под угрозу возможность всеобщего и полного урегулирования конфликта.

Ирак и Иран со своей стороны продолжают вести войну, тяжелые последствия которой испытывает не только население этого региона, но и сама безопасность и устойчивость положения в этой части мира. В этой связи правительство Габона поддерживает инициативы Генерального секретаря, направленные на то, чтобы эти братские страны предприняли усилия для прекращения эскалации этой войны. Мы вновь настоятельно призываем стороны немедленно прекратить враждебные действия и приступить к диалогу по достижению урегулирования конфликта, который длится слишком долгое время и не служит интересам этих стран и интересам народов этого региона.

Наконец, остановимся на Ливане, стране, с которой Габон поддерживает прекрасные отношения и в связи с которой мы должны высоко оценить усилия по национальному примирению, предпринимаемые

(Г-н Бонго, Габон)

президентом Амином Жмайелем, всегда твердо отстаивающим суверенитет и территориальную целостность своей страны, для обеспечения которых вывод всех иностранных войск с территории Ливана является делом первостепенной важности.

Что касается Юго-Восточной Азии, и в частности положения в Кампучии, то Габон вновь выражает поддержку принципов территориальной целостности, суверенитета и недопустимости применения силы в международных отношениях. Все страны региона должны вступить в диалог, который привел бы к урегулированию их споров и к восстановлению прочного мира и стабильности, а также к ликвидации вмешательства, угрозы интервенции или гегемонистских замыслов иностранных держав.

Что касается Корейского полуострова, то я хотел бы еще раз подчеркнуть, что Габон с особым интересом продолжает следить за развитием событий, и мы являемся сторонниками решения путем переговоров, которое привело бы к мирному воссоединению двух стран.

Наконец, моя делегация высказывается в пользу политического урегулирования афганского вопроса на основе вывода иностранных войск и полного уважения его независимости, суверенитета и территориальной целостности, а также строгого соблюдения принципов невмешательства и отказа от вторжения.

Нельзя рассматривать очаги напряженности, угрожающие миру и безопасности в настоящее время, не касаясь событий, беспокоящих центральную Америку и страны Карибского бассейна. В этой связи Габон считает, что, несмотря на успех, достигнутый недавно Контадорской группой и пятью центральноамериканскими странами в отношении принятия документа, содержащего цели, разработанные в Панаме, положение в центральной Америке продолжает оставаться тревожным, и мы считаем, что необходимо положить этому конец на основе принципов, закрепленных в международных отношениях, которые мы уже упоминали, в частности путем проведения диалога. Все это

(Г-н Бонго, Габон)

зависит в большой мере от лучшего взаимопонимания миролюбивых людей. На основе именно этого духа диалога, взаимопонимания и сближения народов, объединенных одной и той же культурой и идеалами, наш глава государства предпринял удачную инициативу, предложив своим коллегам в центральной Африке создать Международный центр цивилизации Банту, который объединил бы более десяти государств с населением свыше 170 млн. человек. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное всем учреждениям и людям доброй воли, которые предпринимали усилия по созданию этой организации, подписав 8 января 1983 года ее устав.

Ухудшение международного экономического положения, а также политические вопросы, о которых было уже упомянуто, вызывают серьезное беспокойство. Значительный спад, затронувший все страны, в особенности страны третьего мира, трудности, с которыми сталкиваются наши страны в настоящее время, являются причиной серьезного беспокойства, так как будущее нашего населения зависит от их решения. Поэтому стремление к новому экономическому порядку является для развивающихся стран гарантией, которая позволит им лучше регулировать всемирную экономическую систему при соблюдении основных требований, без которых невозможно достичь улучшения отношений между богатыми и бедными странами.

Поэтому делегация Габона считает, что лишь солидарность является подлинным капиталом, который может примирить интересы международного сообщества в целом.

Политическая и экономическая взаимозависимость всех государств мира, в котором мы живем, предполагает, что мы должны управлять миром как единым целым в интересах всего человечества. Что же еще можем мы сделать, когда нам известно, что одна из задач, порученных нам нашей Организацией, и заключается именно в подготовке лучшего будущего для грядущих поколений. И все же мы должны заявить, что развитие современных экономических отношений не свидетельствует о наличии у некоторых стран воли к тому, чтобы превратить эту задачу в действительность.

(Г-н Бонго, Габон)

В этой связи я хотел бы отметить серьезность современного экономического положения, характеризующегося, в частности, нестабильностью цен на сырьевые товары, что ведет к отрицательным последствиям и неустойчивости экспортных прибылей, к дефициту торгового баланса беднейших стран.

Поэтому необходимо подчеркнуть размеры этой опасности для современной международной торговли, которая постепенно сокращается из-за ухудшения условий торговли и нестабильности в международной ликвидности.

Поэтому мы должны искать пути и средства, которые позволили бы нам осуществить глубокую перестройку международных экономических структур, чтобы развивающиеся страны могли обеспечить качеством, разнообразием и конкурентоспособностью своих товаров наилучший уровень экспорта, обретая таким образом финансовые ресурсы, необходимые для их роста и гармоничного развития.

Более того, проблема задолженности стран третьего мира с каждым днем становится предметом все более серьезной обеспокоенности, красноречиво свидетельствуя о масштабах трудностей, стоящих перед этой категорией стран.

(Г-н Бонго, Габон)

Тупик, в который зашла экономика большинства стран третьего мира, заставляет нас выступать в поддержку нового определения политики помощи в целях развития. Для успеха такой политики необходимы не только совместные усилия различных партнеров, но также и лучшая адаптация международных финансовых институтов, призванных проводить такую политику.

На основе опыта недавних лет мы можем сказать, что становится все более трудным организовать необходимые совместные усилия стран севера и стран юга. Неудача шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проведенной в Белграде в июне 1983 года, и четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, проведенной в Вене в августе месяце, лучше всего отражают недостаточную волю со стороны богатых стран изыскивать вместе со странами третьего мира совместные решения, особенно в таких основополагающих областях, как условия предоставления кредитов и индустриализация. Представители знают, что доля наших стран в промышленном производстве составляет лишь 11,9 процента от всего объема мировой экономики.

Несмотря на частые неудачи на международных экономических конференциях, Габон вновь выступает в поддержку начала глобальных переговоров, без которых мировая экономика никогда не сможет по-существу возобновить свое поступательное движение.

Поэтому моя делегация считает, что теперешний тупик, в который зашел диалог между промышленно развитыми странами и странами третьего мира, должен привести к самообеспеченности последних и к содействию их внутреннему самостоятельному развитию, что приведет к подлинному взаимовыгодному сотрудничеству Юг - Юг.

Хочу отметить, что 18 октября 1983 года стало памятной датой для стран Центральной Африки в связи с работой, проделанной в направлении укрепления этого горизонтального сотрудничества. В этот день была осуществлена еще одна инициатива президента Эль Хадж Омар Бонго - создание Экономического сообщества центральноафриканских

(Г-н Бонго, Габон)

государств, обширного экономического региона с населением приблизительно 60 миллионов человек и располагающего огромными и разнообразными природными ресурсами. Я не сомневаюсь, что этот орган примет решительные усилия, чтобы дать возможность нашим государствам осуществлять контроль над своей экономикой и, таким образом, повысить жизненный уровень их населения.

Для всех вопросов, которые я упомянул, общей является взаимозависимость политического, экономического и человеческого факторов. Общей для них является также необходимость надежных международных институтов. Вот почему, как я уже говорил, следует укрепить роль Организации Объединенных Наций. В конечном счете, у системы Организации Объединенных Наций нет жизнеспособной альтернативы в плане наших усилий, направленных на создание нового и лучшего мира, даже если эта система далека от совершенства. Но какое творение человека может когда-либо быть совершенным?

Вот почему Габон со времени его принятия в Организацию Объединенных Наций с радостью пользуется работой этой Организации и, в свою очередь, в пределах своих скромных ресурсов, постоянно поддерживает Программу Организации Объединенных Наций и ее усилия, направленные на создание более прочного мира и справедливости во всем мире и улучшению условий жизни на земле.

Стремясь к достижению этого благородного идеала, моя делегация по-прежнему убеждена, что наша Ассамблея на тридцать девятой сессии посвятит свои усилия укреплению потенциала нашей международной системы, от гармоничного функционирования которой в значительной степени зависят мир, безопасность и равновесие.

События, имевшие место в рамках международных экономических отношений, не всегда носили удовлетворительный характер, политическая обстановка является шаткой, однако моя страна, накануне сороколетней годовщины нашей Организации, выступает в поддержку укрепления международного сотрудничества, в целях чего следует возобновлять, поощрять и стимулировать усилия.

(Г-н Бонго, Габон)

Несколько лет тому назад Его Святейшество Папа Павел VI справедливо заявил, что новым названием мира является "развитие". Наши надежды обязательно сбудутся, если усилия нашей Организации смогут всегда быть направлены на достижение этой благородной цели.

Ободренная именно этими надеждами, делегация Габона всегда готова полностью сотрудничать с Председателем Генеральной Ассамблеи с тем, чтобы работа текущей сессии могла увенчаться решительным успехом.

Г-н КАФЕ (Коморские Острова) (устный перевод с французского): Я хочу, прежде всего, присоединиться ко всем выступавшим до меня ораторам и искренне поздравить посла Поля Лусака по случаю его единодушного избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии. Моя делегация убеждена, что его выдающиеся качества и широкий дипломатический опыт как в области национальной, так и внешней политики, являются гарантией успеха нашей работы.

Моя делегация глубоко удовлетворена тем, что Председателем текущей сессии стал достойный представитель нашего африканского континента и братской страны Замбии, с которой моя страна - Федеральная Исламская Республика Коморские Острова - поддерживает тесные и дружеские связи сотрудничества. Мы желаем Председателю успехов в осуществлении его трудных и важных задач, и мы заверяем его в нашем полном сотрудничестве.

Мы благодарим также президента Панамской Республики Его Превосходительство г-на Хорхе Ильюэка за то мастерство и мудрость, с которыми он выполнял возложенные на него функции Председателя Генеральной Ассамблеи на её последней сессии.

Хочу также особо воздать должное нашему Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его постоянные и неустанные усилия в защиту священных принципов нашей Организации и мира во всем мире.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Наша делегация приветствует среди нас государство Бруней Даруссалам, принятие которого в число членов нашей Организации укрепляет ее универсальный характер. Мы сразу хотели бы продемонстрировать наше доброжелательное отношение к этой стране и заявить о нашей готовности установить с ней искреннее и взаимовыгодное сотрудничество во всех областях.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Мы опять собрались в этом форуме для того, чтобы вновь оценить, так же как и каждый год, работу, проделанную нашей Организацией со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи, а также обрисовать картину политического и экономического положения, создавшегося в мире.

К сожалению, мы должны признать, что наши усилия не только не дали желаемых результатов, но и не улучшили создавшегося положения, и международная ситуация как с политической, так и с экономической точки зрения даже ухудшилась.

Конечно, везде на нашей планете сохраняются очаги напряженности, а иногда даже наблюдается тенденция к их распространению. Растущее соперничество между сверхдержавами, а также безудержная гонка вооружений отнюдь не способствует ослаблению климата напряженности, преобладающего в международных отношениях.

Наша надежда на быстрое урегулирование экономического кризиса быстро рассеялась.

Как всегда самые слабые страны, особенно страны третьего мира, несут на себе тяжелое бремя этого драматического положения.

Тут и там сила преобладает над правом, а диалог и совместные усилия подменяются свершившимся фактом.

Иными словами, в столь беспокойном мире роль, которую должна играть наша Организация, становится еще более важной — первостепенной и самой главной, — если мы хотим избежать навязывания новой войны нашей планете, последствия которой, по общему мнению, будут трагичными для самого существования человечества.

Некоторые очаги напряженности в Африке остаются взрывоопасными и вызывают наибольшую обеспокоенность Организации африканского единства (ОАЕ), а также всего международного сообщества. На Юге Африки общая ситуация остается очень наткнутой, хотя некоторые недавние события, такие как Соглашение в Нкомати между Мозамбиком

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

и Южной Африкой, подписанное несколько месяцев тому назад, по понятным нам причинам, способствовали определенному ослаблению напряженности.

Так, Намибия до сих пор не получила независимости, несмотря на соответствующие резолюции нашей Организации, и незаконная оккупация этой страны продолжается.

Моя страна категорически осуждает бесчеловечную систему апартеида и подтверждает свою полную поддержку борьбы, которую ведет намибийский народ за независимость под руководством своего единственного законного представителя Народной Организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Мы по-прежнему убеждены в том, что только скорейшее осуществление резолюции 435 (1979) Совета Безопасности позволит добиться мирной деколонизации Намибии.

Пока же международное сообщество должно принять необходимые меры, гарантирующие существование и независимость прифронтовых государств, испытывающих постоянную угрозу дестабилизации.

Положение в Чаде требует особой бдительности. Ведь это государство, являющееся одним из основателей Организации африканского единства, уже 17 лет переживает трагедию гражданской войны, разрывающую его на части и превращающую в руины. Вот почему моя страна с большим удовлетворением приветствовала соглашение о полном и одновременном разъединении, подписанное Францией и Ливией. Смеем надеяться, что, как только иностранные силы покинут Чад, руководители Нджамены и противники режима президента Хиссена Хабре смогут продемонстрировать разум и мудрость, избавив народ Чада от дальнейших бесполезных страданий, чтобы он мог начать восстановление своей страны.

Что касается Западной Сахары, то моя страна напоминает, что она полностью поддерживает решения, принятые на восемнадцатой встрече в верхах Организации африканского единства в Найроби и что она по-прежнему убеждена в том, что удовлетворительное решение

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

этой серьезной проблемы требует осуществления резолюции, призывающей к организации референдума по вопросу о самоопределении народа этой страны. В этой связи моя страна приветствует заявление, сделанное с этой трибуны 27 сентября 1983 года Его Высочеством королем Марокко Хасаном II об обязательствах подчиниться результатам такого референдума.

Моя страна, как и другие страны региона, продолжает испытывать беспокойство в связи с сохраняющимся укреплением и наращиванием военного присутствия в Индийском океане. Такое положение, усугубляемое постоянным соперничеством великих держав, приводит к созданию обстановки взрывоопасной напряженности, беспокоящей прибрежные государства.

Стремясь сохранить мир и безопасность в этом регионе, моя страна безоговорочно поддерживает идею создания зоны мира в Индийском океане, в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI), и мы вновь выражаем надежду на то, что в Коломбо будет создана международная конференция, запланированная в этих целях.

Вот уже более 30 лет Ближний Восток сотрясают убийственные войны, конца которым не видно. Как мы уже неоднократно говорили в этой Организации, нет никакого сомнения в том, что лишь упрямство Израиля, который исходит из своих аннексионистских и экспансионистских планов, препятствует прочному решению этой проблемы.

Политика израильского правительства на оккупированных арабских территориях и повседневное плохое обращение с коренным населением этих территорий ясно свидетельствуют о том, что сионисты не собираются выполнять соответствующие резолюции нашей Организации. До тех пор пока Израиль будет упорствовать в своих попытках всеми имеющимися в его распоряжении средствами подрывать Организацию освобождения Палестины, единственного законного представителя палестинского народа, не может быть достигнут прочный мир в этом регионе.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Хотелось бы еще раз подчеркнуть непоколебимую поддержку моей страны справедливой борьбы палестинского народа под руководством Организации освобождения Палестины.

Несмотря на многочисленные проблемы, которые продолжают сохраняться в Ливане, и последствия длительной гражданской войны, положение в этой стране значительно улучшилось, и вновь появилось основание для надежды. Мы считаем, что план, принятый новым коалиционным правительством Израиля, о выводе всех войск из Южного Ливана, если он будет осуществлен, в значительной степени способствовал бы восстановлению мира в этой стране. Моя страна поэтому надеется, что этот план будет в ближайшее время осуществлен, что позволит вернуть к нормальной жизни истерзанную землю Ливана.

Моя страна с большой грустью следит за братоубийственной войной между Ираном и Ираком, двумя соседними мусульманскими и неприсоединившимися государствами. Десятки тысяч мужчин, женщин и детей стали жертвами этой убийственной войны. Мы настоятельно и в срочном порядке призываем обе воюющие стороны немедленно прекратить военные действия и сменить ненависть на мудрость и разум. В этой связи мы приветствуем предложение о прекращении огня, которое неоднократно выдвигало иракское правительство, и настоятельно призываем правительство Ирана принять его, так как мы убеждены, что в этой бесполезной и абсурдной войне не может быть ни победителей, ни побежденных.

Проблема Кипра продолжает оставаться на повестке дня Генеральной Ассамблеи. Что касается моей страны, то мы всегда высказывались за справедливое и прочное решение, которое сохранило бы мир, единство и суверенитет Кипра. Однако мы считаем, что такое решение, для того чтобы оно было приемлемо для всех, должно обязательно учитывать законные интересы и греческой и турецкой общины. Мы призываем оба правительства — турецкое и греческое — продолжить переговоры, чтобы достичь удовлетворительного решения и защитить интересы обеих общин, которые затронуты в этом вопросе.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

В Азии продолжает сохраняться иностранное вмешательство, что препятствует решению урегулирования очагов конфликта, который на протяжении многих лет сотрясает этот регион. Несмотря на многочисленные резолюции, принятые нашей Организацией, иностранные вооруженные силы продолжают незаконно оккупировать Афганистан, вынуждая таким образом более трех миллионов человек искать убежище.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Если подобная ситуация будет сохраняться, она приведет к серьезной угрозе международному миру и безопасности. Мы настоятельно призываем к выводу иностранных войск из Афганистана и еще раз подтверждаем нашу поддержку братскому народу Афганистана.

Что касается Кампучии, то мы с глубоким разочарованием отмечаем, что государства, вовлеченные в оккупацию этой страны, по-прежнему игнорируют призывы международного сообщества и решения Генеральной Ассамблеи, которые призывают к немедленному и безоговорочному выводу иностранных войск с территории этой страны. Народ Кампучии должен иметь возможность свободно избирать систему правительства, которое их устраивает и, наконец, добиться мира и свободы.

Положение на Корейском полуострове до сих пор не нашло решения. Моя страна принимает к сведению обязательства обоих государств на севере и на юге добиться соглашения о независимом и мирном воссоединении страны. В этой связи мы поддерживаем идею прямых переговоров между двумя правительствами, что является важнейшим условием достижения успешного решения этой серьезной проблемы. Мы также считаем, что вступление в Организацию Объединенных Наций Корейской Республики и даже Корейской Народно-Демократической Республики будет в значительной степени способствовать поискам желаемого решения, а именно воссоединению этих стран.

Точно так же, как международное политическое положение, которое я вкратце осветил, международное экономическое положение не является многообещающим. Действительно, страдая со всех сторон от многих проблем, которые являются как преходящими, так и структурными, развивающиеся страны, и в частности развивающиеся страны, не являющиеся производителями нефти, и среди них наиболее отсталые, которые называются наименее развитыми странами, все чаще оказываются в отчаянном положении.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Действительно, развивающиеся страны страдают от постоянного снижения цен на сырьевые товары, таким образом снижается их доход от экспорта и вследствие этого ресурсы, имеющиеся в распоряжении государства в то время, когда бремя задолженности, вызванное стремительным повышением курса доллара, становится все более и более невыносимым. Этот кризис, который затронул наименее развитые страны с их слабой экономикой, серьезно подрывает их и без того недостаточное развитие и затрудняет им доступ на международные финансовые рынки, где все более наблюдается тенденция предоставлять займы наиболее богатым странам. Моя страна, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, которая является одной из наименее развитых стран, ощущает со всей остротой отрицательные последствия этого кризиса.

И действительно, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, будучи островной страной с очень ограниченными ресурсами, несмотря на усилия по восстановлению, которые предпринимались с 1978 года, сталкивается с дальнейшим сокращением экспортных доходов и страдает от существенного снижения своей покупательной способности. Для преодоления этих трудностей и восстановления темпов роста, который способствовал бы улучшению условий жизни населения, коморское правительство под мудрым руководством президента Ахмед Абдаллах Абдермане разработало план развития, основанный на рекомендациях новой программы действий, плана действий и заключительного акта Лагоса.

Основная цель этого плана состоит как в быстром улучшении условий жизни населения, так и в уменьшении зависимости страны в области продовольствия, технологии и финансов. Поэтому этот план высказывается за ускоренный и сбалансированный рост национального производства путем рационального и интенсивного использования ресурсов страны. В рамках либерального выбора, сделанного моим правительством, эта задача будет возложена главным образом на

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

частное предпринимательство, а государство займется созданием инфраструктуры и проведением базовых исследований и созданием необходимых структур и учреждений.

Основные приоритеты остаются те же самые, что были определены в основной программе действий на десятилетие, которая была представлена правительством на парижской конференции по проблемам наименее развитых стран в сентябре 1981 года, а именно: продовольственная самообеспеченность, выход из экономической изоляции, ослабление энергетической зависимости, удовлетворение потребностей в водоснабжении и развитие людских ресурсов.

Эти же самые цели содержатся в национальном документе, который был подготовлен правительством Коморских Островов и представлен странам и международным организациям, принимавшим участие в первой международной конференции солидарности в целях развития Коморских Островов, проходившей со 2 по 4 июля этого года в нашей столице - городе Морони.

Отвечая на наш призыв, многие страны и организации, которые любезно приняли активное участие в работе этой конференции, пожелали не только продемонстрировать свою солидарность с правительством Коморских Островов и его народом, но и веру в него, а также одобрить резолюции нашей Организации, касающиеся помощи Коморским Островам. Поэтому сегодня я имею прекрасную возможность еще раз от имени правительства и народа Коморских Островов выразить им наши слова искренней признательности и благодарности за их вклад в наши усилия по развитию.

Первая конференция международной солидарности в целях развития Коморских Островов была весьма успешной в смысле качества представленных документов. Заслуга в этом, безусловно, принадлежит международным организациям, в первую очередь Программе развития Организации Объединенных Наций, а также различным странам, которые не пожалели усилий для успеха этой конференции. Весьма позитивные

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

результаты этой конференции заставляют нас удвоить нашу бдительность в наших собственных усилиях. Конечно, сделан большой шаг вперед, но задача, стоящая перед нами, остается по-прежнему необъятной.

Коморские Острова, являющиеся мирными стабильными островами, не смогут обеспечить дальнейшее развитие без растущей и постоянной помощи международного сообщества. Правительство Коморских Островов, со своей стороны, будучи твердо приверженным духу предпринимательства, призывает всех, кто может сделать это, внести свой вклад в дело восстановления.

В завершение своего выступления я не могу не упомянуть о вопросе, вызывающем серьезное беспокойство не только у народа и правительства Коморских Островов, но также и на всем африканском континенте и в еще большей степени у всего международного сообщества. Я, конечно же, имею в виду проблему коморского острова Майотта.

Как вам известно, этот вопрос все еще стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи и будет оставаться там, пока для него не будет найдено удовлетворительного решения. В этом году он явится объектом проведения специальных прений. Когда наступит время, мы вернемся к нему и обсудим его более подробно.

Сегодня я хотел бы, не вдаваясь в подробности этого вопроса, сообщить государствам-членам, что резолюции, принятые как нашей Организацией, так и региональными организациями, занимающимися этим вопросом, не были осуществлены. Это вызывает глубокое беспокойство у коморского народа, ибо эта проблема существует слишком долго и до тех пор, пока она не решена, коморский народ будет переживать трагедию национального раскола, трагедию народа, обреченного на неспособность развиваться и процветать в полной гармонии.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Мы со своей стороны считаем, что, учитывая вековые узы дружбы, существующие между Францией и Коморскими Островами, а также добрую волю, которую постоянно демонстрировала коморская сторона, эта проблема уже должна была быть решена.

Действительно, положение, существующее сегодня на острове Майотта, выгодно лишь категории мрачных личностей, тоскующих по прошлому, для которых воссоединение острова Майотта с государством Коморские Острова означало бы утрату их власти, политического и экономического господства на острове. Нет никакого сомнения в том, что интересы этих людей диаметрально противоположны интересам народа острова Майотта. На наш взгляд, эти люди заслуживают осуждения точно так же, как и их амбиции, и их господству должен быть положен конец.

В этой связи мы приветствуем заявление, сделанное недавно высокопоставленным представителем правительства Франции, когда он открыто и ясно признал основание и законность наших требований. Это заявление, подобно другим, сделанным высокими государственными деятелями Франции, подтверждает, если в этом есть необходимость, справедливость нашего дела. Вот почему мы считаем, что давно пришло время встать выше узких интересов и предпринять решительные шаги, которые привели бы к урегулированию этой проблемы.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Народ Коморских островов со своей стороны преисполнен решимости настаивать на своих требованиях при единодушной поддержке всего международного сообщества. Никакой аргумент, юридический или стратегический, не может поколебать эту решимость, ибо это не только вопрос права, но и справедливости.

В условиях, когда мы готовимся праздновать сороковую годовщину нашей Организации, моя страна, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, торжественно подтверждает свою веру в нее и доверие к ней.

Вполне понятно, что нашей Организации в отношении некоторых конфликтов не оставалось ничего иного, кроме как признать свое бессилие перед лицом национального эгоизма и идеологического упрямства.

Тем не менее, мы с полным правом можем сказать, что для нас она является последним оплотом в борьбе против войны, чьи неисчислимые последствия будут фатальными для будущего всего человечества.

Моя страна всегда остается верной великим принципам мира, свободы и справедливости, которые характеризуют наш Устав. И именно в этом духе мы будем продолжать вносить свой скромный вклад в работу нашей Организации для того, чтобы она могла эффективно осуществить благородную задачу, выполнения которой мы все ожидаем от нее, а именно: защиту и сохранение международного мира и безопасности.

Г-н БАРОН (Доминиканская Республика) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, я хочу воспользоваться этой предоставленной мне сегодня возможностью для того, чтобы присоединиться к тем, кто поздравил вас в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является дальнейшим проявлением высокого доверия, которое испытывают к вам все члены этого органа, и выражением их веры в то, что вы сможете осуществлять руководство работой всей этой Ассамблеи. Я не сомневаюсь в том, что ваш опыт и хорошо известные дипломатические качества внесут значительный вклад в то, чтобы сделать данную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций запоминающейся.

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

Я также хочу выразить нашу признательность и поздравления Председателю, полномочия которого истекли, — выдающемуся президенту Панама г-ну Хорхе Ильюэке, который столь умело и успешно руководил работой тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хочу присоединиться к уже прозвучавшим приветствиям в адрес Бруней Даруссалам, 159-го члена Организации Объединенных Наций.

Почти четыре десятилетия назад мир, истекающий кровью и опустошенный войной, заявил о своей приверженности целям и принципам, освященным в Уставе, воплотившем в себе надежды и чаяния всех стран и народов. С учетом более ста войн и бесчисленных экономических и социальных кризисов, происшедших впоследствии, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, на которого возложена ответственность за соблюдение буквы и духа этого Устава, с сожалением констатировал, что Организация Объединенных Наций как орган по поддержанию мира становится бессильной из-за увеличивающегося числа резолюций, которые не осуществляются.

С того самого дня 24 октября 1945 года, когда вступил в силу Устав Организации Объединенных Наций, слишком часто приносились в жертву бесчисленные жизни во многих отдаленных друг от друга конфликтах; миллионы детей выкармливались и вырастали в условиях волнений, зла и ненависти.

Чувства цивилизованного человека постоянно притуплялись массовым насилием, пытками и убийством женщин, мужчин и детей даже в тех странах, где многолетние религиозные практика и традиции должны были бы обеспечить неприкосновенность человеческой жизни.

Но и этого как будто бы недостаточно: вновь происходят случаи, когда обыкновенные мужчины, женщины и дети подвергаются преследованиям и изгоняются из своих домов, вынужденные покидать свою терзаемую напряженностью родину, через негостеприимные моря, кишачие мародерствующими пиратами. И так далее, безостановочно, этот позорный эпизод истории, отражающий бесчеловечное отношение человека

(Г-н Барон, Доминиканская
Республика)

к человеку, продолжает повторяться, как будто на него не оказывают никакого воздействия современные претензии на цивилизацию, утонченность и интеллектуальность.

Как в книге Страшного суда, такое положение дел продолжается, оно включает в себя вопросы выживания нескольких миллиардов, которые живут в условиях полной нищеты, являются жертвами болезней с момента своего рождения до скорой смерти; даже в то время, как многонациональные торговые сделки приводят к поставкам в страны "третьего мира", несущих смерть химикалиев, миллиарды истощенных, страдающих от голода и согнанных со своих мест безжалостно подталкиваются от надежды в сторону экономической безнадежности, поскольку финансовые кризисы, не поддающиеся их контролю, заковывают их в кандалы существования, характеризующегося ежедневными и жестокими лишениями.

Поэтому мало удивительно, что муки общего разочарования и углубляющейся депрессии соединяют вместе эти массы через национальные границы во все более расширяющиеся общины отчаяния и разочарования, непостоянный и нерациональный радикализм заполняет пустоту между консерватизмом традиционного руководства и бурным гневом тех, кто в отчаянии за ним следует. А современные понятия "Восток против Запада" или "Север против Юга" бледнеют перед возможностью апокалипсического столкновения, к которому может подтолкнуть любое дьявольское осуществление этого сценария массового недовольства.

Как же тогда сейчас или в будущем мы сможем осуществить нашу задачу по избавлению грядущих поколений от бедствий войны и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и, таким образом, осуществить благородные цели Организации Объединенных Наций?

По нашему заключению, наши предшественники в результате своей приверженности делу благосостояния и безопасности человечества предусмотрели эволюцию международного сообщества с характеристиками,

(Г-н Барон, Доминиканская
Республика)

еще менее общественными, по причине того, что они международны: характеристики общих, основных моральных ценностей, общих этических норм, получивших широкое распространение, и общего языка, со всеми его нюансами, присущими международному сообществу.

Мы считаем, что увеличивающееся деление международного сообщества на такие образования, как "третий мир", "Восток-Запад", "Север-Юг" и "неприсоединившиеся страны", является ясным показателем создания "силовых группировок" для поиска областей общности, которые, несмотря на благородные предписания Устава, не воплотились еще во всеобщую практику.

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

По нашим прогнозам, по мере того как все большее число государств со все меньшей степенью общности своих предков будем присоединяться к этой высокой организации, во все большей степени будет усиливаться фрагментация интересов за пределами Организации Объединенных Наций, что повлечет за собой исключительно высокие расходы, не предназначавшиеся составителями Устава для тех, кто будет прибегать к их использованию.

Да, всемирная обстановка, которую призвана рассмотреть тридцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи, не являет собой существенное улучшение по сравнению с тем, что мы видели на тридцать восьмой сессии. Серьезные проблемы продолжают сохраняться почти в каждой сфере человеческой деятельности, а в ряде случаев эти проблемы усложнились. Не очень-то отрадно видеть, что, несмотря на усилия Организации Объединенных Наций и ее учреждений, произошло очень мало существенных изменений в тех областях, которые в наибольшей степени затрагивают вопросы развития и улучшения условий жизни человека. Отсутствие прогресса в усилиях по осуществлению значительных перемен глубоко беспокоит нас, поскольку почти в каждом случае обладающие наименьшими возможностями сталкиваются с необходимостью нести непропорциональную часть бремени и жертв.

Ущерб, нанесенный недавно Северной Америке в результате урагана, заставляет нас напомнить о том, что более пяти лет назад, когда Доминиканская Республика начала процесс приспособления к своему новому независимому статусу, ураган Дэвид опустошил наше маленькое островное государство, серьезно сократив наш ограниченный производственный потенциал. Усилия по возмещению ущерба, нанесенного этим ураганом, предпринимаются до сих пор, однако необходимо понять, что маленькая страна, которая до 1979 года находилась под тяжелым давлением необходимости изыскивать ресурсы для поддержания и совершенствования своей инфраструктуры, нашла эту задачу вдвойне трудной в последующие годы.

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

Некоторые члены международного сообщества пришли нам на помощь, и мы им благодарны. Однако даже с двусторонней и многосторонней помощью, которую Доминиканская Республика получила за последние пять лет, борьба за оживление нашей экономики, реконструкцию нашей инфраструктуры и создание минимально приемлемого уровня жизни для нашего народа была иногда тяжелой и огорчающей. Однако полученный опыт был ценен, и народ Доминиканской Республики на каждом уровне проявлял устремленность, предприимчивость и качество руководителя, необходимые для решения этой ситуации.

Здесь делается ссылка на проблемы, вставшие перед Доминиканской Республикой, поскольку в обычное время они удваиваются каждый день в различных малых островных государствах и даже в более крупных государствах третьего мира, и соглашения, на основании которых должна регулироваться международная экономическая система, продемонстрировали исключительную слабость и неспособность эффективно решать эти проблемы. Эти проблемы скорее всего неизбежно еще более усложнятся, что будет иметь разрушительные последствия для всех, до тех пор пока не будут разработаны новые способы управления мировой экономикой, с тем чтобы справляться с вновь возникающими кризисами, которые постоянно встают перед нами и серьезно затрудняют усилия по развитию стран третьего мира.

Мы явились свидетелями высокого уровня инфляции и низких темпов роста в 70-е годы, а после этого — в 80-е годы, когда произошел самый длинный за пятьдесят лет экономический спад. Поступают сведения об оздоровлении экономики в промышленно развитых странах, однако плоды этого оздоровления не окажутся непосредственно в наших руках. Высокие цены на промышленные товары совместно с уменьшением спроса на наш экспорт ставят экономику таких малых островных государств, как Доминиканская Республика, в состояние застоя, в ситуацию, которая к тому же ухудшается в результате протекционистской политики, осуществляемой промышленно развитыми странами.

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

Вынужденная искать опору в рыночных силах, Доминиканская Республика убеждается, что ее усилия в области диверсификации являются менее чем успешными в результате того, что основные рынки не принимают с готовностью ее новые товары, являющиеся плодами диверсификации.

Международное экономическое положение должно беспокоить все страны; и в усилиях по устранению самых серьезных последствий этого положения для Карибского региона Конференция глав правительств Карибского сообщества и Общего рынка предприняла в Насау в июле этого года определенные действия. Однако Карибское сообщество и Общий рынок могут повлиять на эту ситуацию лишь в дополнительно ограниченных размерах, принимая во внимание тесное переплетение международных экономических отношений.

Доминиканская Республика с обеспокоенностью и даже с тревогой рассматривает положение в области международной задолженности, которая за последние несколько лет приняла кризисные пропорции. Несомненно, возможность Доминиканской Республики делать займы является ограниченной, однако в силу значительного увеличения цен выплата любого долга, который мы на себя взяли, лишь возлагает дополнительное экономическое бремя на малое государство, борющееся за выполнение имеющихся у него обязательств.

Более того, наша озабоченность выходит за рамки нашего ближайшего будущего. Проблемы задолженности, с которыми в настоящее время сталкивается международное сообщество, уже привели к замедлению экономического роста во многих странах третьего мира. Это вызвало необходимость принятия новой политики, направленной на ориентацию в новых условиях. Оптимистические прогнозы уступили место мрачным перспективам, а надежды и мечты растаяли. Новая реальность состоит в том, что те, кто обладает очень немногим, должны будут обходиться еще меньшим, и социальные последствия этого уже проявились в некоторых областях.

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

Доминиканская Республика считает, что наилучшая надежда развивающихся стран — это решительные и согласованные усилия международного сообщества по увеличению концессионной помощи этим странам. Комитет по планированию развития красноречиво высказался по этому вопросу на своей двадцатой сессии в мае этого года. Отмечая, что "в ряде областей, критически важных для экономической жизни всех стран, наблюдается беспорядок, граничащий с хаосом", Комитет пришел к выводу о том, что, хотя "самое тяжелое бремя ложится на наиболее слабые и бедные экономики и, таким образом, на людей, проживающих в обществе, в наименьшей степени способном нести такое бремя", концессионные "потоки уменьшились в реальном исчислении и сейчас сталкиваются с особой угрозой". Комитет рассматривает это положение как "немногим не доходящее до международного скандала" в свете того факта, что в современных экономических условиях "постоянные концессионные притоки в самые бедные страны ... приобретают большее, чем когда-либо значение".

Экономическое развитие является идеальным, если оно осуществляется в международном климате, который характеризуется миром и свободен от какой-либо напряженности. Развитие более чем одной нитью связано с сокращением вооружений и разоружением, и это одна из причин, по которым Доминиканская Республика осуждает продолжение гоки вооружений на всех уровнях. Продолжение роста арсеналов ядерного оружия, находящихся в руках сверхдержав, порождает тревогу, а желание все большего числа стран получить ядерный потенциал порождает страх. Продолжение накопления ядерного оружия является самой важной проблемой, стоящей сегодня перед миром.

Ядерное разоружение и сокращение вооружений должны стать целью всех членов международного сообщества. Это — обязанность, возлагаемая на каждого человека, живущего на Земле. Это та обязанность, которую мы не можем с себя сложить. Данный вопрос

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

постоянно рассматривается в ходе прений в Генеральной Ассамблее, и вот уже несколько лет как Организация Объединенных Наций проводит специальную сессию по рассмотрению этого вопроса. Однако, к сожалению, ввиду отсутствия сотрудничества со стороны ядерных держав, Организация Объединенных Наций не смогла обеспечить реальный прогресс в этой важной области. Но отсутствие конкретных достижений не должно помешать международному сообществу поднять свой коллективный голос против тенденции наращивания существующих арсеналов. Мир не должен прислушиваться и к аргументу сдерживания, который в свете распространения вооружения в значительной степени перевешивается потенциальной возможностью разрушения в результате ошибки или нерационального поведения.

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

В попытках прекратить распространение ядерного оружия и приступить к его сокращению и, в конечном счете, уничтожению необходимо серьезно рассмотреть вопрос о создании безъядерных зон. Договор Тлателолко, подписанный странами Латинской Америки, должен послужить руководящей нитью в этом процессе.

Международному миру и безопасности угрожает не только ядерное оружие, но также и быстрый рост торговли обычными видами вооружений, обладающих огромной разрушительной силой. Это увеличение торговли оружием большими и малыми странами повышает напряженность, увеличивает фактор страха и отрицательно сказывается на стабильности регионов во всем мире. Осуществляемая во имя национальной безопасности торговля оружием неизбежно приводит к снижению региональной безопасности. Слабые в военном отношении государства ощущают угрозу со стороны своих более сильных соседей, особенно в тех случаях, когда не наблюдается связи между объективными потребностями в области безопасности и масштабами накопления оружия.

Доминиканская Республика совместно со своими соседями по восточной части Карибского бассейна знает о существовании этой проблемы. Не так давно она испытала потенциальную угрозу своему существованию как независимого государства в результате массового наращивания вооружений в регионе государством, безопасность которого никоим образом не требовала вооружения такого характера и в таком объеме, в котором оно, в конечном счете, было осуществлено.

Миллиарды долларов, затрачиваемые на вооружение странами третьего мира, заставляют работать с полной загрузкой военные заводы стран, экспортирующих оружие, в то время как программа экономического развития находится в состоянии застоя в результате отсутствия средств. Пять процентов от суммы, израсходованной во всем мире на вооружение, если их направить на осуществление программы развития, сделают мир более приспособленным для жизни большинства его обитателей. Достойно сожаления то, что страны, как представляется, не видят ничего плохого в том, что они направляют такой

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

огромный объем энергии и ресурсов на потенциальные войны разрушения, а не на ведение безотлагательной войны против растущего голода, бушующих болезней, широко распространенного недоедания и неграмотности, недопустимо высокого процента детской смертности и на необходимость предоставления крова миллионам людей.

Потенциал Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности подвергается серьезному испытанию локальными конфликтами, которые ведутся со все возрастающим напряжением в различных частях мира. Во многих случаях соперничество сверхдержав, особенно в Совете Безопасности, значительно затрудняет деятельность Организации Объединенных Наций в поисках решения этих серьезных проблем; но более того, это осложняет и усугубляет сами конфликты, превращая их в войны, которые ведутся черными руками, и придавая им новый стимул и оправдание. Как представляется, это справедливо в отношении борьбы в Центральной Америке.

Доминиканская Республика считает, что конфликты в Центральной Америке являются результатом сложных социальных, экономических и исторических факторов, присущих этому региону, и что внедрение все большего количества оружия в этот регион вряд ли приведет к какому-либо прочному решению. Условия, вызывающие эти конфликты, должны быть серьезно и безотлагательно рассмотрены, и в осуществлении этой цели переговоры дадут те преимущества, которые, несомненно, будут отсутствовать в любом решении, достигнутом с помощью вооруженной силы.

Усилия стран Контадорской группы — Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы — в поисках формулы для переговоров и диалога должны рассматриваться как единственная реальная надежда по осуществлению мер, ведущих к достижению мира в этом регионе. Эти усилия должны получить активную поддержку всех стран, желающих положить конец трагическим убийствам и бессмысленным разрушениям в Центральной Америке.

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

Несмотря на временное затишье в вооруженном конфликте на Ближнем Востоке, этот регион остается регионом напряженности, угрожающим международному миру и безопасности. Год за годом мы в данном Органе отмечаем положение на Ближнем Востоке и ту угрозу, которую оно представляет собой всему международному сообществу в целом, однако центральный вопрос остается нерешенным. Аргументы, выдвигаемые двумя сторонами, можно примирить, однако годы страха и подозрительности мешают осознанию того, что страны этого региона имеют общие интересы, которые в случае их признания приведут к отказу от конфронтации и позволят им добиться примирения и прогресса.

Доминиканская Республика, получив свою свободу менее шести лет назад, ценит свою независимость и безоговорочно поддерживает принцип самоопределения всех народов. Поэтому мы не можем не поддерживать требование палестинского народа о создании собственного государства и его праве самому определять свое будущее под руководством людей, которых он сам избрал. В то же самое время существует соответствующее право государства Израиль на то, чтобы существовать в мире в рамках безопасных границ. Утверждение этих прав не является взаимоисключающим. Это лишь требует смелости и государственного подхода от руководителей данного региона и равной приверженности и поддержки со стороны остальных стран мира. Вот такова задача, которая стоит перед народами Ближнего Востока и всем международным сообществом, и, видимо, она не выходит за возможности наших коллективных усилий и решимости.

Собравшись здесь сегодня, мы можем заявить, что Ливан, когда-то процветающая страна Ближнего Востока, продолжает быть разделенным, и его когда-то процветающие учреждения превратились в руины, а территория оккупирована иностранными войсками. Ни одна страна не заслуживает судьбы Ливана. Доминиканская Республика осуждает продолжающееся нарушение территориальной целостности и

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

независимости Ливана и присоединяется к призыву других членов этого органа вывести все иностранные войска с ливанской земли и сделать это как можно скорее.

Война между Ираном и Ираком тянется уже четыре года, и мы не видим ей конца. Тысячи людей, включая ни в чем не повинных гражданских лиц, погибли в этой войне, однако международное сообщество, как представляется, уделяет этому конфликту недостаточное внимание. Этот трагический конфликт, видимо, не беспокоил в большой степени международное сообщество до недавнего времени, пока нападение на танкеры с нефтью не поставило под угрозу экономическое благосостояние ряда промышленно развитых стран. В самом деле, это печальное свидетельство говорит о том, что мировое общественное мнение придает большее значение разрушению материальных ценностей, а не потере человеческих жизней.

По любым оценкам, война в Персидском заливе между Ираном и Ираком заслуживает больших дипломатических усилий, чем те, которые предпринимались в прошлом, и мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна предпринять серьезные усилия для того, чтобы активизировать попытки всех заинтересованных сторон найти путь к прекращению этой войны.

Что касается положения в Корее, разделение которой продолжается почти столько лет, сколько существует наша Организация, то этот вопрос требует принятия безотлагательного мирного решения. На наш взгляд, оно может быть найдено только путем прямых переговоров между различными фракциями. Диалог может развеять существующий антагонизм и недоверие и, в конечном счете, привести к примирению. В этих целях данная тридцать девятая сессия нашей Организации должна в благоприятном свете рассмотреть вопрос о принятии обеих Корей в члены нашей Организации в качестве полноправных членов и, таким образом, укрепить их мирное существование.

(Г-н Барон, Доминиканская
Республика)

Даже в ходе работы этой сессии Генеральной Ассамблеи неприкрытая реальность отвратительной системы апартеида омрачает сознание мира в результате политики насилия, осуществляемой правительством Южной Африки против черного большинства, пытающегося мирным путем заявить о своих правах, которые признаются всеми. За день до начала общих прений 500 черных южноафриканцев были арестованы и задержаны полицией правительства меньшинства Южной Африки лишь по той причине, что они присутствовали на похоронах 22-летнего человека.

Отвратительная система апартеида была оправданно осуждена цивилизованным миром, однако подвергшийся ostracism со стороны международного сообщества режим Южной Африки в противовес международному общественному мнению начал осуществлять политику дальнейшего укрепления этой одиозной системы в результате позорного конституционного соглашения, которое изолирует черное большинство Южной Африки и, как это было ранее, ставит его за рамки народного представительства.

Игнорирование режимом апартеида Южной Африки мнения международного сообщества возможно лишь в результате явной непоследовательности некоторых стран, которые, осуждая международную язву, какой является апартеид, с готовностью поддерживают с режимом Южной Африки деловые контакты и считают это обычным делом. Поэтому Доминиканская Республика считает, что, осуждая апартеид, мы должны также осудить и действия тех стран, которые поддерживают эту систему, и мы должны также отвергнуть те причины, которые оправдывают их действия. В противном случае многие могут справедливо обвинить нас в софизме и закоренелом формализме.

Режим апартеида Южной Африки продолжает незаконную оккупацию Намибии, несмотря на четко выраженную ответственность Организации Объединенных Наций за эту территорию и несмотря на многочисленные резолюции данного органа, содержащие призыв к Южной Африке прекратить свою незаконную оккупацию. Народ Намибии имеет право на

(Г-н Барон, Доминиканская
Республика)

самоопределение, свободу и национальную независимость в соответствии с резолюциями 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и последующими резолюциями этого органа по Намибии. Кроме того, мы поддерживаем справедливую борьбу народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), и мы не считаем, что незаконная оккупация Южной Африкой Намибии и ее угнетение, а также насилие против народа Намибии может законно увязываться с другими событиями на юге Африки.

Отцы-основатели, разрабатывая принципы, которыми должна руководствоваться Организация Объединенных Наций, призвали все страны "вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности" и "в равноправие мужчин и женщин". Это положение было закреплено в дальнейшем в статье 55 Устава, которая наделяет Организацию Объединенных Наций правом

"... содействовать... всеобщему уважению... прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии".

Забота о правах человека со стороны Организации Объединенных Наций привела также к принятию Всеобщей декларации о правах человека в 1948 году.

Устав и Декларация представляют собой самое четкое выражение международным сообществом веры в то, что прогресс человечества в каждой области должен соответствовать сохранению индивидуальных свобод и человеческого достоинства.

Обеспечение и защита прав человека является обязанностью, возложенной на всех членов Организации Объединенных Наций. Свидетельства о широко распространенном нарушении прав человека на каждом континенте земного шара должны поэтому вызывать моральный гнев со стороны всех нас в масштабе, намного превышающем нынешний.

(Г-н Барон, Доминиканская Республика)

Вопрос о нарушении прав человека ритуально включается в повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, однако избирательная основа, при помощи которой эти нарушения осуждаются нашим органом, не отвечает предполагаемой обеспокоенности Организации Объединенных Наций судьбой жертв нарушений прав человека; нарушение прав человека должно быть осуждено везде, где и когда оно имеет место, и это является непоколебимой позицией Доминиканской Республики: мы считаем, что осуждение, ограничивающееся несколькими государствами, лишь увеличивает скептическое отношение к этой Организации и подрывает ее репутацию.

Поиски мира и всеобщего процветания человечества не являются новой концепцией, однако человечество по-прежнему стремится разрешить свои разногласия при помощи того или иного конфликта. В последнее время сам человек в панике и истерике с помощью своих интеллектуальных возможностей и механизмов собственного изобретения прилагает усилия к тому, чтобы попытаться обойти это золотое правило.

Я хочу заявить, что наша Организация должна, пока еще не поздно, выполнить свой мандат, если только мы можем построить мост справедливости, любви, правды и взаимопонимания через увеличивающийся разрыв недоверия, которое сейчас охватило семью народов.

Возможно, наша Организация слишком привыкла видеть мир таким, какой он есть. Мы считаем, что в духе встречи в Сан-Франциско 39 лет назад мы должны, говоря словами Бернарда Шоу, "Мечтать о том, чего не было, и задаваться вопросом: а почему бы и нет?"

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Предоставляю слово представителю Гватемалы, который желает выступить в осуществление своего права на ответ.

Г-н ФАХАРДО-МАЛЬДОНАДО (Гватемала) (устный перевод с испанского): Моя делегация хотела бы отметить выступление, сделанное вчера главой делегации Белиза сенатором Карлом Роджерсом, в котором он затронул вопрос, касающийся некоторых спорных моментов в отношении этой территории. Учитывая его важность, моя делегация пользуется случаем, чтобы сделать следующие разъяснения международному сообществу, собравшемуся на этом высоком форуме.

Во-первых, не вдаваясь в детали, правительство Гватемалы разъяснило свои права и оговорки в отношении Белиза и не отказывается от них и, таким образом, не признает независимость, предоставленную ему в одностороннем порядке Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

По этой причине проводятся эффективные прямые переговоры с единственной колониальной державой, а именно Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Мы отвергаем любое другое толкование в отношении этих переговоров как ошибочное; наша позиция основывается на реальных фактах, и в этом контексте мы пытаемся найти справедливое и достойное решение, которое соответствовало бы законным правам и интересам заинтересованных сторон.

Правительство Гватемалы вновь подчеркивает свое желание продолжать участвовать в неофициальных и предварительных переговорах, которые мы проводим не только для достижения этого справедливого и достойного решения, но также и для того, чтобы укрепить узы сотрудничества, связывающие нас с народом Белиза.

И, выступая с этим заявлением, мы руководствуемся именно этим духом.

Заседание закрывается в 18 ч. 40 м.